ARTS SPECTACLES

WYCLEF JEAN
AMBASSADEUR CULTUREL D'HAÏTI
PAGE 18

BÉRURIER NOIR MÊME PAS MORT PAGE 19

FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

DRÔLES D'OISEAUX

SONIA SARFATI

Ils pourraient avoir la grosse tête, les artistes faisant partie de la série Les Exceptionnels du 22e Festival Juste pour rire !

En effet, on parle là de méga-giga-vedettes françaises : Pierre Richard, Laurent Gerra et Dieudonné. Mais on préférera les voir comme de très drôles d'oiseaux — rien à voir avec la taille de leur cervelle, au contraire !

Pierre Richard, l'oiseau rare puisqu'il vient pour la première fois sur une de nos scènes.

Laurent Gerra, l'oiseau migrateur puisqu'il est à présent un habitué — et un des chouchous — du Festival.

Dieudonné, l'oiseau de proie puisqu'il ne fait pas de quartier et qu'il est à ce point controversé que certains s'indignent de sa présence, telle une ombre malvenue planant sur le Festival, qui commence officiellement jeudi.

PAGES 2 ET 3

ILLUSTRATION ANDRÉ RIVEST


3112052
Adaptée avec précision à vos besoins!
Vous souffrez de SURDITÉ?
NOUVELLE TECHNOLOGIE 100% NUMÉRIQUE
Réduction des bruits de fond • Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ. Le modèle illustré n'est pas couvert
3202033
Laflamme & Associés
Audioprothésistes
Ordre des Audioprothésistes du Québec
(514) 849-4500
Montréal, 525, rue Sherbrooke Est
www.laflammeetassocies.com
Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Granby - 1 800 422-6181

PIERRE RICHARD

Le grand blond avec un *show* souriant

SONIA SARFATI



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

À presque 70 ans, Pierre Richard brûle les planches avec son *one-man show Détournement de mémoires*, qu'il présente dans le cadre du Festival Juste pour rire.

PARIS — Le grand blond est, mine de rien, devenu le grand gris. Mine de rien... de ce côté-ci de l'Atlantique, puisque plusieurs des films auxquels Pierre Richard a participé ces dernières années n'ont pas atteint nos écrans. Il est aussi monté sur les planches mais, on le sait, les pièces de théâtre prennent rarement le bateau ou l'avion. À moins de les brûler — les planches, pas les pièces ! — en solo et sous le signe de l'humour. Ce que l'acteur de presque 70 ans fait depuis quelque temps, grâce à *Détournement de mémoires* — qu'il présente dans le cadre du Festival Juste pour rire.

Ces mémoires, ce sont bien sûr les siennes. D'où le caractère très personnel de ce *one-man show* souriant — dans la drôlerie comme dans l'émotion, a pu se rendre compte *La Presse* qui, au printemps, a assisté à une représentation du spectacle au Petit Théâtre de Paris. Un premier spectacle du genre, pour un artiste qui ne craint pas les nouveaux défis. Même — ou peut-être surtout — quand ils se présentent par accident. « Ça n'a pas été fait de manière préméditée, prévient-il d'entrée de jeu lors d'une rencontre dans son bureau du chic 16e. Je me suis amusé, avec mon vieil ami Christophe Duthuron, à écrire mes souvenirs. Nous n'avions pas de projet de théâtre, pas même de projet de livre. »

Ils ont continué à s'amuser ainsi, sur des pages et des pages, de l'Hexagone à Cuba en passant par le Québec — la télésérie *Robinson Crusoé*, dans laquelle il tient le rôle titre, ayant été tournée sous ces cieux-là. Le manuscrit est resté dans l'état pendant quelques mois. Jusqu'à un séjour à la montagne où Pierre Richard en a confié des extraits à un copain, qui les a montrés à une connaissance travaillant au Cherche Midi éditeur. *Comme un poisson sans eau — Détournement de mémoires* a ainsi vu le jour.

« Une fois le livre publié, nous nous sommes dit... pourquoi pas un spectacle ? » poursuit le comédien. Pourquoi pas, en effet ! « J'en ai lu des passages au directeur du théâtre du Rond-Point, pour voir ce qu'il en pensait. Il m'a dit : *Je prends.* Comme ça ! » Quelques mois plus tard, *Détournement de mémoires* était créé. C'était l'an dernier. Et depuis, Pierre Richard se sent comme un poisson dans l'eau lorsqu'il navigue dans ces extraits choisis de *Comme un poisson sans eau*. Où, pendant une heure et demie, il se retrouve seul sur scène.

Seul avec quelques accessoires absolument indispensables : un escalier pour démontrer l'art de rater une marche ; une chaise pour expliquer comment se casser la gueule ; une cruche... parce qu'il ne faut pas en être une pour parvenir à la faire voler en éclats avec naturel. Et, surtout, avec toute son expérience. Ces bagages gorgés de souvenirs qu'il ouvre, déballe, expose, décortique, fait revivre comme si nous étions — que l'ont soit ou pas en âge d'y avoir été.

Là se trouve une partie la magie de ce beau spectacle. Dans son accessibilité, peu importe que l'on soit familier avec *Le Grand Blond avec une chaussure noire*, *Le Distrait*, *La Chèvre* et autres *Compères*. Dans le choix, donc, des extraits du livre qui ont été théâtralisés — sans toutefois perdre leur caractère littéraire. « Je crois beaucoup à la forme, explique Pierre Richard. Ces anecdotes, il m'est arrivé, par exemple, de les raconter à la fin d'un repas. Mais pour un livre ou un spectacle, la manière dont on raconte une histoire est importante. En fait, plus que l'histoire elle-même. » Ce principe, il en fait l'absolue démonstration dans *Détournement de mémoires*.

Là se trouve une autre partie de la magie de son *one-man show* bâti sur une « colonne vertébrale » à double épaisseur : le burlesque et l'idée du bonheur. « J'ai gardé du livre les histoires qui me permettaient d'aller plus loin que le simple rire, celles qui suscitaient des réflexions drôles ou émouvantes sur la vie, l'âge, les comédiens, le métier de comédien. » Le métier de comédien, dit-il. Il le connaît ô combien, lui qui a tourné dans 38 films — la plupart, sous le signe de l'humour. Plus récemment, il a donné dans un autre registre, entre autres avec *Le Déluge de Damien Odoul*, où il tient son « premier rôle tragique ». Mais l'étiquette « comique » n'est pas de celles qui s'arrachent facilement. Surtout quand on l'a portée aussi longtemps et avec autant de succès.

« Bien sûr, je ressemble au héros du *Distrait* ou du *Grand Blond*, mais je suis plus complexe que ça. Il y a une part d'ombre en moi et j'ai envie d'aller y voir », note celui qui regrette que l'on ne fasse pas « d'analyse du comique, alors qu'on analyse le drame et la tragédie même quand c'est une merde ». Lui, a donc décortiqué l'art du burlesque et l'illustre, dans son spectacle, au moyen d'exemples savoureux mettant en vedette Mireille Darc dans cette mémorable scène où elle traverse une pièce, nue, sous les yeux (baissés ?) d'un grand blond subjugué, Bernard Blier en « funambule de l'argument foireux » pendant le tournage du *Distrait*, et plusieurs autres, de Gérard Oury à Jean Carmé en passant par Gérard Depardieu.

Des anecdotes formidables qui mettent en valeur son talent de conteur... mais qui ne ménagent pas les images — la sienne et celles de ceux qu'il a côtoyés sur les plateaux. « Mais rien de ce que je raconte est faux. Je me permets des exagérations, d'accord, mais pas des mensonges », assure celui qui, au-delà de la terreur qu'il éprouve face aux trous de mémoire, se délecte de ces passages sur scène. « J'aime bien le contact direct avec le public. Avec un film, c'est complètement différent. À sa sortie, on assiste à une projection privée... puis on rentre chez soi. Le reste est complètement abstrait, c'est la réalité des chiffres. Il m'est arrivé de me dire : « Tiens, ce soir, 30 000 personnes voient *La Chèvre*. C'est bien. Mais moi, je suis chez moi, tout seul, et je ne sens rien. »

La réalité de *Détournement de mémoires* est à l'opposé. Ce spectacle qu'il dit aborder comme un match de boxe, seul sur une scène comme un ring où « je sais comment j'entre, mais j'ignore dans quel état je vais sortir », en mettra en effet plus d'un K.O. — de bonheur. Et il le sentira.

PIERRE RICHARD dans *Détournement de mémoires*, du 12 au 17 juillet et du 20 au 23 juillet au Théâtre du Nouveau Monde. Entrevue devant public avec Stéphan Bureau, le 17 juillet à 15 h au Cabaret Music Hall.

› Ce reportage a été réalisé à l'invitation du Festival Juste pour rire

LAURENT GERRA

L'homme qui imite plus vite que son ombre

SONIA SARFATI

RENNES — « *Deux dictateurs au bout du monde / Si différents / Deux intégristes / Un catholique, un musulman / Prêts à tuer sur l'autel / D'la violence éternelle.* » La voix est celle de Renaud. La musique, celle de sa chanson *Manhattan-Kaboul*. Les paroles, celles de Laurent Gerra. « J'ai écrit ça en revenant de Montréal. J'étais dans l'avion qui ramenait à Paris, j'avais vu plein d'images de guerre. » Elles lui pourrissaient la tête. *Washington-Bagdad* est née de cette colère froide (comme la guerre d'autrefois ?) mettant en vedette... un « petit péteux ricain, fils de son père, George debeuliou crétin ».

Cette chanson « à la manière de... » est l'un des moments forts — et ils sont nombreux — du spectacle que cet imitateur à la précision vocale et gestuelle exceptionnelle vient présenter au Festival Juste pour rire. Une troisième participation à l'événement. « C'est toujours fascinant, pour moi, d'exporter mes conneries, rigolait-il en entrevue après le spectacle qu'il donnait, à la fin mars, dans une grande salle de Rennes — où, la veille, se produisait une certaine Lynda Lemay. L'accueil, dès la première fois, a été tellement génial que je me suis dit : je reviendrais à Montréal. » Il tient sa promesse (et ses promesses).

Il faut dire que ses séjours sous nos cieux se sont faits sous le signe de la bonne étoile : il y a rencontré le succès dès son premier passage, en 2001, sa « blonde », Lynda Lemay, et un territoire où la main de Lucky Luke n'avait pas encore posé la main — il y a remédié en écrivant le scénario de *La Belle Province* dont la publication, planche par planche, commence le 17 juillet dans *La Presse* (nous y reviendrons).

Mais pour l'instant, le spectacle. Celui dont il avait posé les premiers jalons en 2002 à Montréal. L'homme qui imite plus vite que son ombre tourne avec depuis deux ans. Il l'a, jusqu'ici, présenté quelque 250 fois. Y ajoutant un numéro ici, en enlevant un autre là. Près de la moitié du contenu a changé depuis les premières représentations. Au fil du temps comme au fil de l'actualité — la grande et la petite, l'internationale et la nationale (d'ailleurs, ceux qui sont familiers avec la politique française devraient opter pour sa représentation du 22 juillet, où il livre l'intégrale de son one-man show et place donc les Chirac, Nicolas Sarkozy et autres Ségolène Royal dans sa ligne de tir).

Bref, du pape à Thierry Ardisson, en passant par Johnny Hallyday, Francis Cabrel (un nouveau cru, digne successeur de *Ma cabane au fond du jardin*), Henri Salvador et autres Céline Dion (« J'ai une autre perruque, courte et blonde. Non ? ! Elle a changé de coiffure ? ! Elle fait ça rien que pour m'emmerder ! Faut que je trouve des rallonges ! »), il enferre une abondante brochette de personnalités lors d'un tour du monde artistico-politico-socialo-humoristique. D'hommages en parodies, de critiques vitrioliques en caricatures précises et (im)pertinentes, il se moque, s'amuse, assassine. S'en prend avec un plaisir évident aux célébrités. Entre autres, celles de la télévision.

« Merci de nous avoir envoyé Julie Snyder. Grâce à ça, vous avez maintenant *Star Académie* », lance-t-il, au détour d'une conversation pas du tout innocente : la télévision, avec laquelle il règle déjà plusieurs comptes pendant le spectacle et sur laquelle il prépare un bouquin (qui sera suivi d'un autre, lui, épinglant les hommes politiques — peu importe leur sexe), sera le coeur de son prochain one-man show. « Aujourd'hui, tout passe par la télé — la culture, le sport, la politique — et elle présente des trucs exécrables. En France, c'est devenu un tribunal dont les juges d'instruction s'appellent Ardisson, Ruquier, Fogiel. Et on paie une redevance pour ça ! Ça m'exaspère... et ça fait marcher la glande à venin. »



PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

Les moments forts sont nombreux pendant le spectacle de Laurent Gerra, imitateur français à la précision vocale et gestuelle exceptionnelle qui en est à sa troisième participation au Festival.

Et elle est loin d'être à sec chez celui que les tendances insupportent. Il faut le voir grimacer d'horreur lorsque, de passage dans la salle de rédaction de *La Presse,* il aperçoit un fond d'écran aux couleurs d'Amélie Poulain. Ou évoquer l'auteure-compositrice-interprète Carla Bruni — « Ces nouveaux auteurs, ça me soule ! »

L'imitateur né à Mézériat, dans l'est de la France, se fait donc chasseur de têtes... à la mode. Ce, depuis ses tout débuts lorsque, à sept ans, il imitait Sardou, Dutronc et les personnages de *La Petite Maison dans la prairie* (faut-il voir en Laura Ingalls une précurseure de Céline ?).

À l'époque, la télévision trouvait — encore — grâce à ses yeux. Maintenant, il « trouve » plutôt ses victimes à la radio, qu'il écoute beaucoup en tournée. Or, il est souvent en tournée. Après les deux mois qui l'attendent à l'Olympia, en décembre et janvier, il s'envolera pour la Nouvelle-Calédonie, Tahiti et autres (douloureuses) destinations hivernales. « J'ai pas une vie facile, rigole-t-il. Non, sérieux, j'adore la tournée, mais c'est déstabilisant. Être sans repère, vivre avec ses valises. Heureusement, j'ai un chez-moi. » À Paris ? « Mouais... mais j'aime pas Paris. Alors, je n'y vais jamais. » Son vrai « chez-lui » est au sud de Lyon. « Une maison au bord de la rivière, avec des cailloux. Ça fait un peu Cabrel. »

Cabrel qu'il a, comme de fait, « choppé » en l'entendant et non en le voyant. « Il faut qu'à la simple écoute, je ressente quelque chose. » Parce qu'au-delà de la méchanceté qu'on lui prête (et qu'il prend... et rend bien), il donne aussi dans l'émotion. Le temps de numéros-hommages où il incarne ces grands d'hier (Gainsbourg, Bécaud, Ferré, Montand...) qui, eux, sont dans ses goûts. « Je suis d'une autre époque », dit-il régulièrement.

Mais il est bien de la sienne quand vient le temps de s'en prendre aux médias. Les représentants de *Paris Match*, *Gala*, *Libération* et autres puissants *Télérama* ne comptent pas parmi ses amis. Au contraire. « Je leur rentre dedans régulièrement, mais, je le sais, c'est un luxe que je peux me permettre parce que les choses marchent pour moi et que je n'ai pas besoin d'eux. » Sauf que c'est un principe qu'il suit depuis bien avant que le succès ne lui donne la liberté qu'il possède aujourd'hui. « Pour pouvoir être dans la satire politique ou médiatique, il faut avoir une ligne de conduite. » Il a tracé la sienne. Elle est en fer barbelé.

LAURENT GERRA à la Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau, du 13 au 17 juillet et du 20 au 24 juillet.

› Ce reportage a été réalisé à l'invitation du Festival Juste pour rire.

Dans les années 90, Dieudonné et Elie Semoun était partenaires de scène. Amis sous les projecteurs et dans la vie. Aujourd'hui, le premier se déclare ravi qu'ils soient tous deux invités au Festival Juste pour rire. Le second, lui, souhaite qu'ils ne se croisent surtout pas — à Montréal ni ailleurs. À l'origine du différend : un numéro diffusé à la télévision où Dieudonné incarnait un colon juif, et les accusations de racisme qui ont suivi — desquelles l'humoriste a, depuis, été relaxé. Mais la blessure demeure à vif.



PHOTO MEHDI FEDOUACH, ARCHIVES AFP

Accusé en décembre d'avoir tenu des propos antisémites, l'humoriste Dieudonné a subi des mois de pression. Mais plutôt que de sombrer dans la dépression, il a plongé dans l'expression. Résultat : un spectacle intitulé *Mes excuses*, qu'il présente du 20 au 24 juillet au TNM.

DIEUDONNÉ

S'excuser ou pas, là n'est pas la question

SONIA SARFATI

Accusé en décembre d'avoir tenu des propos racistes à la suite d'un sketch télédiffusé où il mettait en scène un colon juif, l'humoriste Dieudonné a subi des mois de pression. Il aurait pu sombrer dans la dépression, il a plutôt plongé dans l'expression — avant même que le tribunal correctionnel de Paris ne le relaxe, en mai, de l'accusation. Résultat : un spectacle intitulé *Mes excuses*.

« J'ai toujours besoin de pression pour écrire. Là, j'en ai eu beaucoup ! On m'a d'ailleurs proposé d'écrire un livre sur cette polémique... mais ça ne sortait pas. La réponse que j'avais à donner par rapport à tout ça, c'est sur mon terrain que j'allais la donner. Et mon terrain est celui de l'humour et du rire. En trois semaines, j'ai écrit de quoi faire un spectacle de trois heures. »

Il a fallu couper pour ramener ça à une heure et demie — mais le reste n'est pas perdu : il y a, finalement, un projet de publication du texte complet. Donc, deux fois plus long que celui que Dieudonné présente au Festival Juste pour rire — lequel accueille également son ancien partenaire de scène, Elie Semoun.

« C'est génial ! s'exclame l'humoriste en entrevue téléphonique. Lui, ça le choque que je sois là ? À une époque, tout ça l'aurait fait rire. Il est devenu trop sérieux, Elie. Il est enchaîné à cette histoire de sujet tabou. Mais si lui fait des sketchs sur les jeunes Maghrébins, les jeunes Arabes, les jeunes Noirs, pourquoi je ne pourrais pas présenter un numéro sur un colon juif qui veut récupérer des terres au nom d'Abraham ? C'est assez ridicule pour que je puisse en faire un sketch. »

Parce que si Dieudonné a intitulé son spectacle *Mes excuses* et qu'en effet, il en présente (peut-être pas sur scène, mais certainement dans la vie) « aux personnes qui ont vécu dans leur chair ce crime qu'est la Shoah et ont fait un parallèle — qui n'existe pas — entre mon spectacle et ce qu'ils ont connu », il n'en fait pas aux colons israéliens qu'il aurait vexés car « c'est ce que je voulais faire ».

Ses « excuses » scéniques sont donc des excuses humoristiques. Écrites dans la tourmente. Et présentées à guichets fermés à Paris... où les portes des salles lui ont été rouvertes après le jugement du tribunal correctionnel. Rouvertes parce qu'au moment où la polémique a eu lieu, l'humoriste présentait *Le Divorce de Patrick* à L'Olympia, qui a annulé les représentations restantes : « Ça a été une campagne de diffamation assez dure, mais le jugement a permis de rétablir considérablement les choses. » Mais pas à effacer complètement.

Peu importe. Dieudonné, qui dit ne pas croire en dieu mais en l'homme, persiste et signe : « Le rire, c'est comme la musique : il y a des styles, des genres. Et si celui que je pratique fait peur, il faut que les gens comprennent que le monde est en mouvement, que le rire est là pour faire du bien, pour faire qu'on puisse, sur les sujets les plus sensibles, installer le recul de l'autodérision. Or j'ai un spectacle qui touche un sujet très sensible, un sujet où le rire n'a pas tellement l'habitude d'évoluer. Finalement, je participe à la grande aventure humoristique. C'est un spectacle assez unique en son genre, et j'en suis content. »

« Lui, ça le choque que je sois là ? À une époque, tout ça l'aurait fait rire. Il est devenu trop sérieux, Elie. »

Un spectacle dans lequel on le voit, s'interroger sur sa trajectoire. « Comment se fait-il qu'un humoriste de 38 ans, père de famille, se retrouve comme ça, au pilori de la pensée unique, jeté parce qu'il ouvert la porte interdite au fond du couloir, celle du tabou insupportable ? » Il se remémore alors son parcours, appuie son propos en incarnant des personnages qu'il a croisés au fil de ce parcours d'un homme « pas du tout destiné à ces accusations » car, indique-t-il, « je me suis toujours battu contre le racisme dans ma région, en France et en Afrique ».

Et son personnage de se poser la question du racisme, de se joindre à l'Association des racistes anonymes... et de rire « de la bêtise humaine et du racisme en général ». Là se trouve le sens de *Mes excuses*, dit-il. Ce qui n'a pas l'heur de plaire à tous. Ainsi, lui qui affirme n'avoir eu que peu de réaction de la part de la communauté musulmane — et pas du tout de censure — en ce qui concerne le sketch où, dans *Le Divorce de Patrick*, il raconte à sa manière les préparatifs des attentats du 11 septembre 2001, n'en revient toujours pas de la « frilosité toute particulière des extrémistes sionistes israéliens » qui profitent de l'« impunité que leur donne la Shoah ».

Il réfute d'ailleurs le fait qu'il existerait un courant antisémite dans l'Hexagone : « La communauté juive est une des communautés qui souffre le moins du racisme. En France, c'est l'une des communautés qui n'a aucun problème d'intégration tant au niveau du logement qu'au niveau de l'emploi, alors qu'il y a une réelle discrimination pour les Noirs et les Arabes notamment. Il existe par contre chez nous un réseau sioniste terroriste très fort... mais qui n'a pas cette image associée aux réseaux extrémistes où les gens sont directement identifiés comme l'axe du mal. Et ses membres en profitent. »

Comme certains, qui n'ont rien à voir avec la communauté juive, profitent de la polémique entourant Dieudonné pour faire valoir leur propre point de vue. À Lyon, par exemple, raconte l'humoriste, les jeunes membres d'une milice fasciste s'en sont pris à son public et à lui, en chantant : « Dieudo, sale négro, les Juifs auront ta peau ! »

Mais Dieudonné continue. Traversant l'Atlantique pour venir nous porter sa (bonne ?) parole. Et il ne semble pas appréhender son passage à Montréal — qui sera son troisième en presque autant d'années : il était du Festival en 2001 avec *Pardon Judas* et l'an dernier avec *Le Divorce de Patrick* — où, lui semble-t-il, « la parole est plus libre » et où « on peut critiquer Israël, peut-être parce qu'il n'y a pas, comme en France, la culpabilité liée à la collaboration ».

À suivre dans les prochains jours. Chose certaine, Sylvie Savard, de l'équipe de presse du Festival, mentionne que la plupart des demandes d'entrevues qu'elle reçoit pour Dieudonné proviennent de médias d'actualité et non culturels — dont le *Canadian Jewish News*. À suivre, définitivement.

Dieudonné dans *Mes excuses*, le 17 juillet et du 20 au 24 juillet au Théâtre du Nouveau Monde.

ELIE SEMOUN

L'angoisse comme l'un des beaux-arts

SONIA SARFATI

Elie Semoun est heureux de remettre le pied au Québec, sur les scènes du Festival Juste pour rire qu'il a foulées à deux reprises par le passé : « À l'époque, j'étais deux. Maintenant, je suis un. » Deux. Un. Des nombres qui, vus à travers le prisme de l'actualité (humoristique), prennent une signification particulière : quand il était deux, dans les années 90, Elie Semoun l'était avec Dieudonné.

En entrevue à un magazine français, en 2001, il avait d'ailleurs dit : « Dieudonné est ma plus belle histoire d'amitié. C'est le type avec qui j'ai passé le plus de temps dans ma vie ». Depuis, il y a eu ce qu'Elie Semoun qualifie de « trahison » et que les médias appellent « l'affaire Dieudonné » : à la suite de propos tenus en décembre à la télévision, l'humoriste d'origine camerounaise et bretonne a été accusé de diffamation à caractère racial — accusation dont le tribunal correctionnel de Paris l'a blanchi à la fin du mois de mai. Mais la plaie reste à vif chez certains. Dont Elie Semoun.

« Dieudonné a tenu des propos antisémites et son spectacle (NDLR : *Mes excuses*, écrit dans la foulée du scandale et présenté pendant le Festival) est carrément un spectacle antisémite. Je ne l'ai pas vu, mais j'ai tellement d'amis qui y sont allés et qui m'ont rapporté ce qu'il raconte... Et puis, je connais bien Dieudonné, je sais de quoi il parle. Je suis étonné que Gilbert Rozon ait accepté de le recevoir parce que c'est vraiment un scandale. C'est... je ne sais pas comment vous le dire parce que ça m'énerve tellement. »

« Je suis étonné que Gilbert Rozon ait accepté de le recevoir parce que c'est vraiment un scandale. »

Cela s'entend au bout du fil. Et on comprend que l'humoriste ne plaisante pas quand il ajoute, en évoquant leur passage simultané à Montréal : « Je n'ai pas envie de le croiser. Vous savez, il y a une vague d'antisémitisme très importante en ce moment, en France. Dieudonné surfe sur cette vague. Il dit vraiment des choses terribles. » Et Elie Semoun n'a toujours pas envie d'aller les écouter en personne. Pas plus à Paris qu'à Montréal, où il vient présenter son deuxième spectacle solo, en partie écrit avec son nouveau grand copain, Franck Dubosc.

Ensemble, ils écrivent ces *Petites Annonces* qui font fureur en France : destinées au marché du DVD, elles ont jusqu'ici été vendues à environ un million d'exemplaires... et il est question que le Groupe Rozon en commence prochainement la commercialisation au Québec. Dans ces sketchs comme sur la scène, où il a livré le présent spectacle quelque 300 fois, Elie Semoun fait ce qu'il préfère quand il se glisse dans sa peau d'humoriste : des personnages. « J'ai beaucoup de mal à m'adresser aux gens directement, comme le font les Nord-Américains. Je préfère me cacher derrière des personnages. J'ai envie qu'on m'oublie, moi, à leur profit à eux. Peut-être par pudeur ou par angoisse. Sûrement par timidité. Voilà, docteur ! »

Eux, donc, ce sont une adolescente qui raconte ses amours au téléphone, un vieux mec qui sort avec une jeunesse, un petit Arabe de la banlieue qui agresse les gens, un chef de chantier qui arnaque son client célèbre — « C'est-à-dire moi », précise Elie Semoun en rigolant. Des personnages qui, à première vue, semblent avoir pris place sur d'autres scènes, dans d'autres univers humoristiques. La « différence Semoun » se trouve dans le traitement, la manière d'aborder le thème. « Pour moi, c'est indispensable. Je ne veux pas faire du déjà-vu. »

Dans ce but, outre le texte, il travaille une façon de parler, une attitude corporelle qui lui permettent de se métamorphoser, sans accessoires, en jeune fille ou vieux macho. Et de tracer, en passant de l'un à l'autre, le portrait grinçant d'une société où fourmillent les cinglés... fonctionnels. « Le fond de ce que je raconte n'est pas toujours très drôle — et c'est ça qui est marrant », note l'humoriste qui se dit « à fleur de peau, comme tous les artistes ».

Il l'assume d'ailleurs à plein, ce côté artiste. Qu'il prend plaisir à conjuguer de différentes manières. Ainsi, l'an dernier, il a lancé un album de bossa-nova, « pas drôle du tout, très loin du personnage que les gens connaissent », et dans la continuité des recueils de poésie qu'il a publiés à l'adolescence, *Le Poèmoir* et *Le Plaisantriste* — après tout, l'angoisse sied bien à la poésie !

Et puis, s'il ne fait de télévision que dans un but promotionnel — « Autrement, ce n'est pas mon métier » — il participe régulièrement à des longs métrages. Il a récemment tourné *People Jet Set 2* de Fabien Onteniente (avec Rupert Everett et José Garcia), *Casablanca Driver* de Maurice Barthélémy, *Les Dalton* de Philippe Haim (une incursion chez Lucky Luke avec le duo comique Éric et Ramzy). Et à son retour de Montréal, il amorcera l'aventure *Aux abois* devant la caméra de Philippe Collin.

« J'essaie de varier les plaisirs, note-t-il, mais je reviens le plus souvent possible au one-man show. » Où, outre ses personnages, il met en vedette le produit du travail... de son cerveau, qu'il a déjà qualifié de sa « plus belle arme pour séduire ». Toujours vrai ? « Ben... c'est pas le cas pour tout le monde ? s'amuse-t-il. Je ne suis pas spécialement beau gosse, mais quand on pense avec une certaine finesse, ça aide, non ? » Une certaine finesse, et un humour certain. « C'est vrai que l'humour, ça marche aussi très bien, pouffe-t-il. Demandez à mes collègues ! » On s'en fera un devoir.

Elie Semoun, du 12 au 15 juillet à la Maison Théâtre.

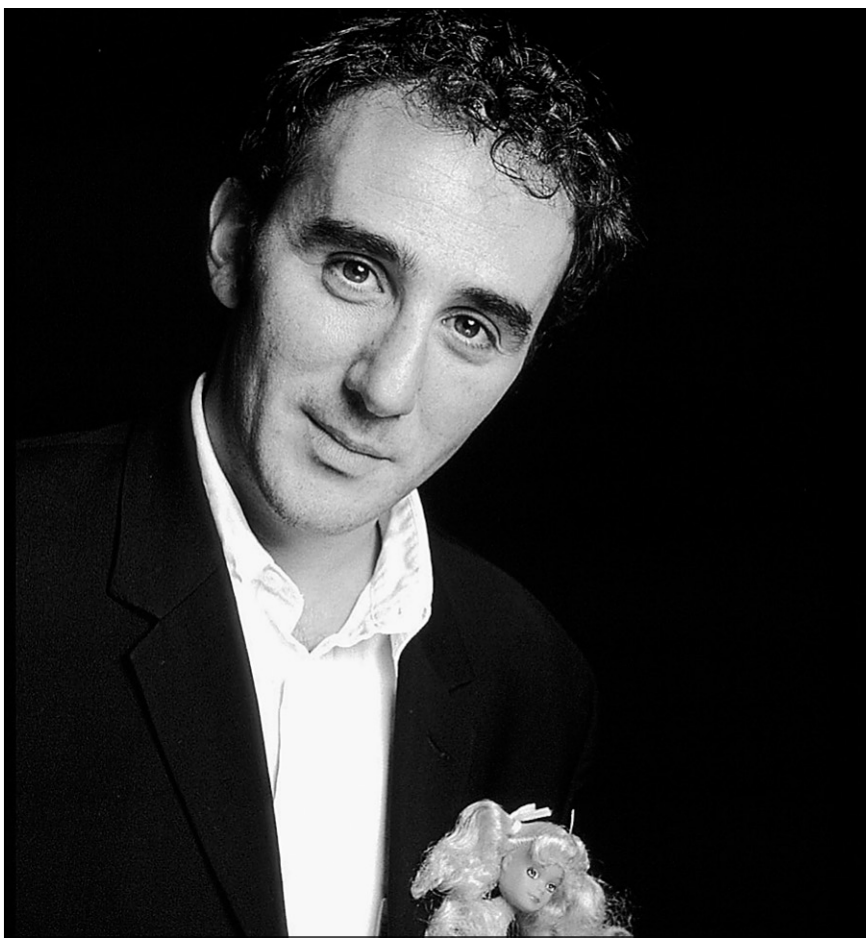


PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

La « différence Semoun » se trouve dans le traitement, la manière d'aborder le thème. « Pour moi, c'est indispensable. Je ne veux pas faire du déjà-vu. »

LE DÉMON DE MIDI

Des larmes au rire... sans vice-versa

SONIA SARFATI

PARIS — En guise de cadeau pour son quarantième anniversaire, l'homme qui partageait alors la vie de Florence Cestac lui a offert le ciel. Pas le septième, mais celui qui tombe sur la tête : frappé non par la foudre, mais par le démon de midi, monsieur quittait madame. « À 40 ans, je me retrouvais seule avec mon fils, mais sans l'homme avec qui je vivais depuis 22 ans, avec qui j'étais montée à Paris et j'avais fondé une maison d'édition », raconte la bédéiste rencontrée dans un café parisien en vue de la présentation du *Démon de midi*, pièce inspirée de sa bande dessinée que Dominique Michel met en scène pendant le Festival Juste pour rire.

Ce n'est pas que son coeur qui a explosé, mais sa vie au complet qui a volé en éclats. L'accident aurait pu être fatal. Mais après s'être laissée écraser pendant un temps — comment faire autrement ? — Florence Cestac s'est relevée. Et plutôt que de perdre de l'argent sur le divan d'un psychiatre, elle en a gagné en utilisant cet échec personnel pour en faire une réussite professionnelle : publié en 1996, *Le Démon de midi*, sa première bande dessinée pour adultes, est le best-seller incontesté de celle que les enfants connaissent depuis des lustres pour ses *Déblok*.

Tel succès, pour elle, s'explique par le fait « qu'on ne parle bien que de ce qu'on connaît » et par le caractère assez répandu du drame qu'elle a vécu. « Une femme m'a écrit : « Si toutes les cocues de France vous achètent trois albums— j'en ai pris un pour moi, un pour mon mari et un pour la maîtresse de mon mari — vous allez être milliardaire. » Elle parlait en francs, pas en euros ! » pouffe la bédéiste qui sera à Montréal pendant le Festival — possiblement, pour improviser en bédé et en compagnie de Fred dans le Quartier latin, comme ils l'ont fait il y a deux ans ; et, sûrement, pour assister à la mise en scène québécoise de la pièce mettant, ici, Valérie Blais en vedette.



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Dans *Démon de midi*, pièce inspirée de la bande dessinée de Florence Cestac que Dominique Michel met en scène pendant le Festival Juste pour rire, Valérie Blais incarne une vingtaine de personnages : la cocue, le mari, la maîtresse, les copines, l'enfant, etc.

Car telle pièce existe, dans sa « version française », depuis près de quatre ans. La bande dessinée que Florence Cestac a pris cinq ans à écrire — « Il fallait trouver un angle et, pour cela, j'avais besoin de temps pour panser mes plaies et trouver un ton qui ne soit pas revanchard » — a, en effet, attiré l'attention de la comédienne Michèle Bernier. « Quand elle est venue me rencontrer, elle était enceinte. Je me demandais ce qui l'intéressait dans mon histoire... quand elle m'a dit qu'elle venait de vivre la chose. Son mari l'a finalement plaquée le jour où elle a accouché. Elle avait la rage. »

Bref, l'actrice était motivée quand elle a, en compagnie de Marie Pascale Osterrieth, transformé la bande dessinée en texte théâtral. Une comédie de moeurs qui, sur papier, donne dans le cinglant et le féroce mais aussi — et surtout — dans la drôlerie et le désarmant. « J'ai signé le contrat tout de suite en me disant que ça ne se ferait jamais. Puis, j'ai regardé les choses aller en me disant que ça ne marcherait pas... et ça a marché. Finalement, cette histoire-là ne m'a apporté que du bonheur. » Après les larmes, le rire. Sans vice-versa.

« Une femme m'a écrit : « Si toutes les cocues de France vous achètent trois albums— j'en ai pris un pour moi, un pour mon mari et un pour la maîtresse de mon mari— vous allez être milliardaire », raconte Florence Cestac.

C'est ce qui émane de la bande dessinée comme de la pièce. Elles auraient pu être lourdes, vulgaires. Ce n'est pas le cas. « Le mari n'a pas à avoir l'air d'un *épais*. C'est un homme qui laisse tomber sa femme. Mais elle l'a aimé pendant des années. C'est le drame d'un couple moyen... et c'est ce qui fait de la bonne comédie : pour que ce soit drôle, elle doit partir d'une vérité qui ne l'est pas nécessairement. Mieux encore quand l'origine se trouve dans l'ordinaire, le quotidien », fait remarquer Dominique Michel, rencontrée à Montréal à quelques semaines de la première de ce qui sera sa première mise en scène.

Une pièce pour femme seule... mais multiple : Valérie Blais y incarne une vingtaine de personnages — la cocue, le mari, la maîtresse, les copines, l'enfant, etc. Et elle adhère totalement aux propos de sa metteure en scène : « Oui, il y a quelque chose de tragique dans le fait d'être larguée et les premières lectures que j'ai faites du texte n'étaient pas drôle mais déprimantes. La personne qui m'aidait à apprendre le texte ne riait jamais. Il me manquait le recul, j'étais dans la première couche, la surface, le caustique. » Exactement comme Florence Cestac quand elle a tenté, trop tôt, d'écrire *Le Démon de midi*.

La comédienne a toutefois trouvé le ton, au fil des répétitions dirigées par Dominique Michel. Main de fer dans un gant de velours ? Il y a peut-être de ça. Mais il y a, surtout, une immense expérience de la scène. « Cette pièce, c'est finalement du *stand-up*. Je la monte donc comme si j'étais, moi, l'actrice. Sauf que là, l'actrice, je la vois. Et pour que ça marche, il faut que cette actrice-là soit créative. Valérie l'est », fait cette grande dame de notre humour. « Dominique sait ce qu'elle veut et elle a les mots pour l'expliquer, poursuit Valérie Blais. Elle est directive et précise tout en respectant mon imaginaire — car il y a quelque chose de très personnel dans l'humour. Bref, elle écoute mes suggestions et n'essaie pas de faire du Dominique Michel avec du Valérie Blais. »

On sent le respect mutuel dans ce tandem. Pas mal plus que dans certains couples ! Au fait, l'ex de Florence Cestac aurait-il poussé le bouchon jusqu'à lui demander une part des droits d'auteur ? Après tout, sans sa... trahison, il n'y aurait pas eu de *Démon de midi* ! À cette idée, la bédéiste — dont l'oeuvre, produite par Claude Berri, sera bientôt portée à l'écran — éclate de rire. « On n'en a jamais parlé. En fait, nous ne nous sommes plus jamais parlé. Disons que si c'est maintenant une belle aventure, le début a été très dur. On appelle ça faire de l'or avec de la merde. » On veut la recette !

LE DÉMON DE MIDI, un texte de Florence Cestac mis en scène par Dominique Michel et interprété par Valérie Blais. Au Théâtre du Rideau Vert jusqu'au 25 juillet.

› Ce reportage a été réalisé à l'invitation du Festival Juste pour rire.

ANNE ROUMANOFF

Femme de têtes

SONIA SARFATI

NANTES — Appelez-la Anne 1re. Après tout, et la chose est digne de mention, elle est la première femme à faire partie de la série Têtes d'affiche du Festival Juste pour rire où, à compter de lundi, elle présente son nouveau spectacle, *Follement Roumanoff*. « J'ai gagné du galon parce que j'ai signé avec Gilbert Rozon », pouffe l'artiste rencontrée au mois de mars après son passage sur la scène la Cité des congrès de Nantes.

« Il est maintenant mon producteur pour le Québec. C'est grâce à lui que j'ai percé chez vous, ça m'a paru légitime qu'on travaille ensemble », poursuit, plus sérieusement, celle qui a commencé à brûler les planches — d'où le rouge de ses cheveux et de ses tenues de scène ? — il y a 17 ans. Elle approche maintenant de la quarantaine et a gravi l'escalier de la notoriété à son rythme. Qui n'est pas celui de la course — pas la peine de risquer la chute — mais celui de celle qui sait où elle veut se rendre et s'est fixé des objectifs pour y parvenir. Tout en soignant sa vie autre que professionnelle.

Ainsi, elle a écrit *Follement Roumanoff* pendant sa grossesse. Sa fille a maintenant presque deux ans. « J'ai recommencé à travailler sur le spectacle un mois après l'accouchement... et j'ai fait pas mal de changements depuis sa création, en août 2003. » Un spectacle davantage ancré dans l'actualité et à plus grande portée socio-politique que les précédents. Normal, Anne Roumanoff ne vivant pas dans les nuages : « Il y a eu le 11 septembre 2001 et, en France, la présence de Le Pen au deuxième tour des élections présidentielle. Ça a été un grand choc. Après ces deux événements majeurs, je me suis dit que le monde ne serait plus pareil. Il fallait que je les intègre à mon spectacle. »

Elle ne consacre pas de sketch directement à ces sujets, mais elle les utilise en guise de toile de fond sur laquelle évoluent ses personnages — une blonde un peu vulgaire, une bouchère raciste, un chauffeur de taxi dans un bistro, une vieille dame, une standardiste d'hôpital, etc. Autant de têtes qu'elle adopte aisément, en fine observatrice et excellente portraitiste. « Je suis attachée aux détails et à la richesse psychologique. J'ai passé, par exemple, deux ou trois heures dans un standard d'hôpital pour voir comment ça se passe. Mais pour la bouchère, ça va : ça fait longtemps que je connais la mienne ! »



PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

Anne Roumanoff est la première femme à faire partie de la série Têtes d'affiche du Festival Juste pour rire où, à compter de lundi, elle présente son nouveau spectacle, *Follement Roumanoff*.

Et ainsi de suite, de personnage en personnage et... à l'encontre de la tendance actuelle : « La grande mode, à Paris, est d'annoncer : « Je ne fais pas du sketch, mais du *stand-up* à l'américaine ». C'est d'autant plus drôle que certains de ceux qui disent ça donne l'impression de ne pas savoir ce que ça signifie, « faire du *stand-up* ». Dans l'esprit de quelques-uns, c'est monter sur scène pour simplement parler au public. Ça leur évite d'écrire des sketchs. » Aïe ! Les dents d'Anne Roumanoff ne servent pas qu'à illuminer son sourire.

Mais on pouvait s'en douter : ses numéros peuvent être... incisifs. Sauf que, même dans son registre plus grave, elle n'est pas prête à faire l'humour à partir de tous les sujets. Il lui serait impossible, par exemple, d'écrire un numéro sur l'affaire Dutroux ou sur le drame Trintignant-Cantat. « C'est très libérateur de parler de certaines choses, mais il y en a d'autres, très angoissantes et de l'ordre du drame personnel, qui ne me font pas rire et sur lesquelles je ne parviendrais à faire rire. Mais c'est très personnel. À chacun de voir. »

Ce qui ne l'empêche pas, hors scène, de creuser le personnel (des autres) avec une délectation délicieusement non coupable. Personnel avec un « p » comme dans potins. Elle adore. « Alors, Véronique Cloutier est avec qui, maintenant ? Et Patrick Huard ? Et Julie Snyder ? Heureusement que vous aussi, vous avez *Star Académie* ! » Une déclaration intéressée : elle a un numéro qui porte sur ce sujet devenu l'incontournable tête de Turc des têtes d'affiche.

La tsarine de l'humour donnant dans la tsar... oups, la star épidémie, quoi !

ANNE ROUMANOFF, à la Maison Théâtre du 12 juillet au 16 juillet et du 21 au 25 juillet

› Ce reportage a été réalisé à l'invitation du Festival Juste pour rire

AUTRES TEXTES
Page 12

Eastman été 2004



Marc-André Coallier vous y attend

Finissez la soirée au **Piano Rouge** boîte à chansons

Musique, chansons, chorégraphies...

Les Nonnes

de DAN GOGGIN

reviennent à

La Marjolaine

« ...nouvelle et délirante version de la pièce. De la bonne humeur, de l'énergie, du talent et probablement encore beaucoup de succès pour les Nonnes. » Jean Beaunoyer, La Presse, 22 juin 2004

SUPPLÉMENTAIRES Les dimanches 18 et 25 juillet à 19 h

Billets : **1 866 778-2345** **www.lamarjolaine.info**



Traduction : **Serge Grenier**
Mise en scène : **Yvon Bilodeau**
Direction musicale : **Pierre Potvin**
Chorégraphie : **Geneviève Dorion Coupal**

Nathalie Coupal · **Marie-Michèle Desrosiers** · **Martine Francke** · **Diane Garneau** · **Violaine Paradis** · **Pierre Potvin**

55, chemin du Théâtre, Eastman (sortie 106, aut.10) • **Tél. : (450) 297-0237**

3241538

JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2004

AU BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE À SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

Les Productions Jean-Bernard Hébert inc. présentent une comédie de Miklos Laszlo

Maxime Allard • Sylvio Archambault • Mélissa Dion des Landes • Sylvain Dubois David Fontaine • Jean-Bernard Hébert • Louis-Olivier Mauffette Myriam Poirier • Jean-Louis Roux • Marjorie Vaillancourt

Adaptation d'Évelyne Fallot et Jean-Jacques Zilbermann
Mise en scène: Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann. Collaboration: Guillermo De Andrea



LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE

« Une distribution extraordinaire pour un spectacle d'une élégance tout à fait réjouissante » M. Vallerand - Radio-Canada

« Le bonheur est dans la Boutique » J. Beaunoyer - La Presse

« Cette histoire glisse en nous avec la fraîcheur d'un Muscadet, parce qu'elle est bien racontée » J. St-Hilaire - Le Soleil

« Le charme opère tout au long de ce conte aussi optimiste que nostalgique » D. Cantin - Le Devoir

RÉSERVATIONS
(450) 584-4446 • 1 (866) 774-4446
FORFAITS GROUPE ET SOUPER-THÉÂTRE

555, boul. Richelieu
Aut. 20 Est - Sortie 112 (Belœil • Saint-Marc-sur-Richelieu)

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

3237345
3237343A

Une comédie de Francis Veber
Mise en scène et adaptation de Claude Maher

le dîner de cons

Michel Dumont
Claude Michaud
Louise DesChâtelets
Jean-Pierre Chartrand
Linda Sorgini
Jean-Léon Rondeau

Un triomphe! SUPPLÉMENTAIRES 20 et 27 JUILLET

Le succès de 2003 de retour en 2004

Un spectacle de grande qualité, Dumont permet à Michaud de se faire fragile, innocent et complètement con dans cette irrésistible comédie. - *Journal La Presse*

En somme, mesdames et messieurs, s'il n'y avait qu'une seule pièce à voir cet été, le «Dîner de cons» devrait figurer en tête de liste. - *Journal de Montréal*

3225197

Théâtre Le Patriote de Sainte-Agathe

1 888 326-3655
www.theatrepatriote.com
ADMISSION (514) 790-1245

Québec Crédit d'impôt Gestion SODEC

3225195A

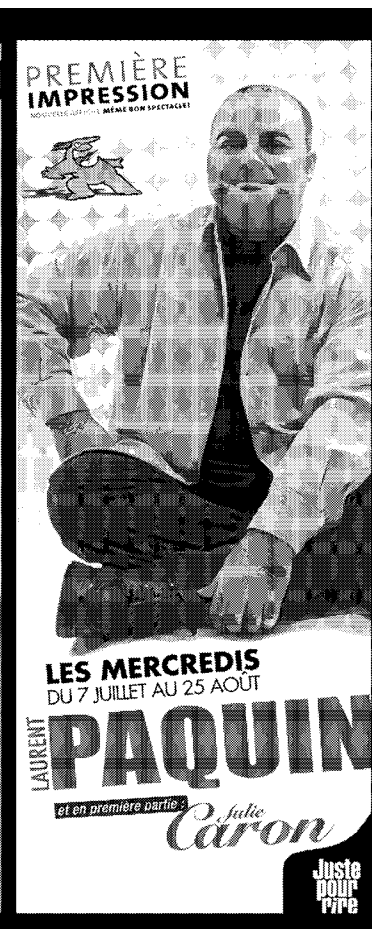
LANGUE DE VIPÈRE

Jusqu'au 21 août

SUPPLÉMENTAIRES LE 14 AOÛT À 16 H AINSI QUE LES 26, 27 ET 28 AOÛT À 20 H 30



PREMIÈRE IMPRESSION



Une pièce de **Pierre-Yves Lemieux** mise en scène par **Reynald Robinson** avec **Caroline Dardenne, Michèle Deslauriers, Jacques Girard, Pierrette Robitaille**

"...UNE PERFORMANCE ÉPOUSTOUFLANTE DE PIERRETTE ROBITAILLE, PEUT-ÊTRE LA MEILLEURE DE SA CARRIÈRE..." Jean Beaunoyer, La Presse

LES MERCREDIS DU 7 JUILLET AU 25 AOÛT

LAURENT **PAQUIN** et en première partie : Julie Caron

Juste pour rire

Théâtre HECTOR-CHARLAND

Théâtre Hector-Charland à L'Assomption (à 20 minutes de Montréal)
Billetterie : (450) 589-9198 / www.hector-charland.com
Réseau Admission : 1-800-361-4595 FORFAITS DISPONIBLES

LA PRESSE Réseau Scènes

3239081A

Unique au monde
Uniquement à Drummondville

Pour la 7e année
Un succès phénoménal
Du 29 juin au 21 août

Cet été, passez de la réalité à la légende !

LÉGENDES FANTASTIQUES

Création de Normand Latourelle

Musique de Michel Cusson Mise en scène de Fernand Rainville

Ovation 1 800 265-5412 www.ovation.qc.ca

www.legendesfantastiques.com

Desjardins · Ville de Drummondville · Hydro Québec · Société de développement économique de Drummondville (CLD Drummond) · Québec

3235518A 3235520

Nouveau spectacle

MARTIN PETIT



Humour libre !

2 juillet au 21 août
Théâtre Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse
(450) 434.4006
www.theatrelg.com
Réseau Admission : (514) 790.1245

Théâtre Lionel-Groulx
www.riezencore.com

3239083

3233917A

énergie 94.3 · LA PRESSE · TQS · BORÉALE · Bell · Litho Mille-Îles ltée · STABLEX · encore

Théâtre du Vieux-Terrebonne

L'Académie québécoise du théâtre · La Soirée des Masques

Masque de la «Meilleure production Théâtre privé»

Présenté en collaboration avec le Théâtre des Marguerites

Du 7 juillet au 28 août 2004

ENTRE DEUX

Drôle... Charmant... Rafraîchissant!

COMPLET Les 10-13-15 juillet



Deux cœurs échaudés... Une rencontre... Les hésitations... Les maladresses... Les papillons dans le ventre...

PLUS DE 5000 BILLETS VENDUS

UN COUP DE FOUDRE!

Comédie de STEVE LAPLANTE • Mise en scène de STÉPHANE BELLAVANCE
Avec Olivier Aubin • Louis-David Morasse • Marie-Hélène Thibault • Jennie-Anne Walker
Direction artistique **Fernand Rainville** • Scénographie **Marc Senécal** • Éclairages **Yvan Lemaire** • Son **Yves Morin**
Costumes et accessoires **Jennie-Anne Walker** • Chorégraphie **Karine Bourbonnais** • Direction de production **Mathieu Bergeron**
Photos **Luc Lavergne** • Conception graphique **Robert Devost Graphiste inc.**

3239080A

Forfaits souper-théâtre

Réservations Sans frais
450.492.4777 1 866 404.4777

Forfait famille

Partenaire principal · Partenaire de prestige · Partenaires privilégiés · Partenaires associés

Terrebonne Une histoire de vie · léveillé TOYOTA · Caisse populaire Desjardins Terrebonne · La Revue · LA PRESSE · Réseau Scènes

ARTS ET SPECTACLES

SPECTACLES

CINÉMAS INDÉPENDANTS

BEFORE SUNSET
Cinéma du Parc (2) : 14h15, 16h, 17h45, 19h30, 21h15.
CAMPING SAUVAGE
Cinéma Beaubien : 12h45, 14h45, 16h45, 18h45, 20h45.
CANNES INTERNATIONAL ADVERSISING
Cinéma du Parc (3) : 15h, 19h10.
CE QU'IL RESTE DE NOUS
Cinéma Parallèle : 12h30.
DÉFI (LE)
Cinéma Beaubien : 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.
ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS WONG
Cinéma Beaubien : 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h15.
FAHRENHEIT 9/11
Cinéma du Parc (1) : 14h30, 17h, 19h20, 21h45, 23h15.
Ex-Centris (salle Cassavetes) : 12h05, 14h25, 17h05, 19h25, 21h40.
Ex-Centris (salle Fellini) : 14h, 21h20.
MOTHER (THE)
Cinéma Parallèle: 14h15, 17h, 19h15, 21h30.
STREETCAR NAMED DESIRE (A)
Cinéma du Parc (Festival 2003): 16h50.
YOUNG ADAM
Cinéma du Parc (Festival 2003) : 21h.
ZAITOCHI
Ex-Centris (salle Fellini) : 16h30, 19h.

MUSIQUE

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE
AMPHITHÉÂTRE
Orchestre symphonique de Montréal
Dir. JoAnn Falletta. Dawn Upshaw, soprano: 20h.
Gershwin, Bernstein, Copland, Kurt Weill.
CENTRE D'ARTS ORFORD
Ensemble Cantabile. Concert-bénéfice : 19 h.
FESTIVAL DES BASSES-LAURENTIDES
Église historique d'Oka
Ian Parker, pianiste : 20h.

VARIÉTÉS

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Les Crooners, avec Christine Chartrand, Martin Lacasse, Lise Montour et Yoland Sirard : 13h30.
SALLE ANDRÉ-MATHIEU (475, boul. de l'Avenir, Laval)
Alain Choquette : 20h.
THÉÂTRE OLYMPIA (1004, rue Ste-Catherine E.)
RENT : 20h.
CENTRE CULTUREL DE JOLIETTE (20, St-Charles-Borromée Sud)
Frères de sang (Théâtre musical) : 20h.
VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
Louis-José Houde : 20h30.

CE QU'ON A LU, CE QU'ON EN PENSE.
LECTURES
Le dimanche dans LA PRESSE

La COMÉDIE DÈS LE 4 JUIN 2004 FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE
Mariage parfait
De ROBIN HAWDON
MISE EN SCÈNE : VINCENT BILODEAU
ADAPTATION : MICHEL FORGET
Supplémentaire les SAMEDIS 10-17-24-31 juillet à 22h00

France Parent, Luc Guérin, Catherine Sénart, Alain Zouvi, Andrée Cousineau, Isabelle Lemme
3239240
THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR
Sortie 60 Aut. 15 Nord • www.theatrestsauveur.com
Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC
RÉSERVATIONS : 450.227.8466 • 514.990.4343
3239239A

La COMÉDIE DÈS LE 4 JUIN 2004 FORFAIT SOUPER THÉÂTRE SUR PLACE
Péché original
De DAVID TRISTAM
MISE EN SCÈNE : YVON BILODEAU
ADAPTATION : MICHEL FORGET
Supplémentaire les SAMEDIS 10-17-24-31 juillet à 22h00

Michel Forget, Sylvie Boucher, Valérie Valois René Gagnon, Pierre Collin, Nico Gagnon
3239186
THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE
Sortie 67 Aut. 15 Nord • www.theatrestadele.com
Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC
RÉSERVATIONS : 450.227.1389 • 514.990.7272
3239185A

Cher monsieur Montréal
Théâtre du Chenal-du-Moine
QIT présente en collaboration avec QIT-Fer et Titane inc.
le respect de l'environnement notre engagement.
Auteurs Anthony Marriott et Bob Grant
Mise en scène Bernard Fortin

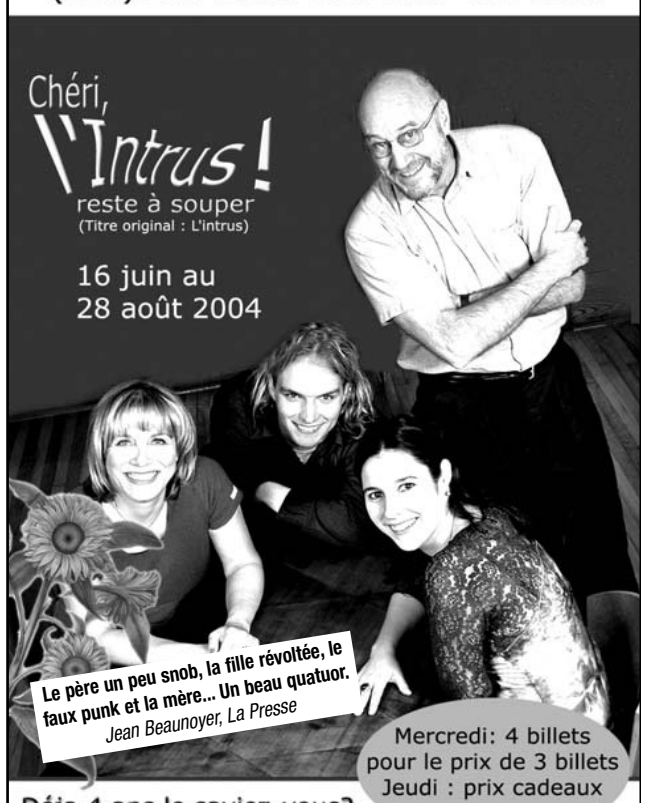
+ de 12 500 billets vendus
Marie-Josée Longchamps, Véronique Bannon, Bernard Fortin, Martin Larocque, Ghyslain Tremblay, Stéphanie Vecchio, Nadia Drouin
Jusqu'au 4 septembre
Informations et Réservations
Sans frais : 1.877.224.3625
1645, chemin du Chenal-du-Moine
Sainte-Anne-de-Sorel C.P. 398, Québec J3P 5N8
Supplémentaires
Mardi 20 et 27 juillet
Samedi 24 et 31 juillet à 17 h 00
www.tcm.qc.ca
APTP Association des producteurs de théâtre privé
Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC
3228888A

Cascades présente une production du THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES de Kingsey Falls
JUILLET : COMPLET
SUPPLÉMENTAIRES LES 3, 4, 10 ET 11 SEPTEMBRE
NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES 17 ET 18 SEPTEMBRE

5 ÉTOILES
AVEC BENOÎT BRIÈRE, MARTIN DRAINVILLE, MARCEL LEBOEUF, DIANE LAVALLÉE, LISE MARTIN.
D'APRÈS *Hotel Suites* UNE COMÉDIE ÉCRITE PAR NEIL SIMON
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE NORMAND CHOUINARD
RÉSERVEZ MAINTENANT (819) 363-2900
www.grandschenes.ca
Cascades aptp DELTA CENTRE-VILLE Bourret Transport Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC PARC MARIE-VICTORIN
3239644A

Le THÉÂTRE des CASCADES présente
LES GAFFEURS


3240021
DÈS LE 10 JUIN 2004
Comédie de William Van Zandt et Jane Milmore
Traduction et adaptation: Johanne Seymour
Mise en scène: Micheline Bernard
Direction artistique: Michel Laperrière
RÉSERVATIONS : (450) 455-8855
SANS FRAIS : 1-866-494-8855
LE THÉÂTRE DES CASCADES : Autoroute 20 Ouest direction Dorion vers Pointe-des-Cascades
2, chemin du Canal, Pointe-des-Cascades (Qc) J0P 1M0
Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC
www.theatredescascades.com
3225418A

Théâtre des Tournesols
331, chemin Brosseau, route 139, Cowansville
www.theatredestournesols.com
Informations et réservations
(450) 263-2000 ou 1-800-460-0133


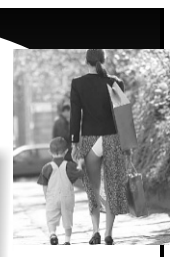
Christine Lamer - Regent Gauvin
Julie Daoust - Hugo Turgeon
3239489
3239490

Mettant en vedettes : Sylvain BÉLANGER Suzanne CHAMPAGNE Rita LAFONTAINE Sasha DOMINIQUE
LOTO QUÉBEC
CENTRE des ARTS RITA LAFONTAINE présente
La Reine Mère


Église de St-Joseph de Ham-Sud
1·866·877·1444
www.ritalafontaine.com
3239463A 3239464

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR


Du spectaculaire sous le regard des étoiles. De la magie aux frontières de la nuit. LE DEVOIR
Ce spectacle résolument fantastique garantit le plaisir de toute la famille. LE SOLEIL
...Émerveillé par la démesure du spectacle. RADIO-CANADA
C'est un spectacle exceptionnel... Démesuré, certes, mais surtout une œuvre artistique de grande envergure. LA PRESSE
Des effets spéciaux à couper le souffle. TÉLÉ-QUÉBEC
RABAIS DE 4 $ pour les jeunes de 12 ans et moins les mercredis et dimanches
À seulement 45 minutes de Montréal. Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe.
RÉSERVATIONS: 450.549.5828
www.damedecoeur.com
Conseil des arts et des lettres Québec Emploi Québec Desjardins Conjuguer avoirs et êtres
3223782A 3223783 3223790

APPELEZ-MOI... MAMAN!


6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 et 28 août 2004, 20 h 30
Votre dernière chance de voir cette comédie qui a fait salle comble dans tout le Québec cette saison et qui mettra fin à sa tournée cet été à Salaberry-de-Valleyfield!
Admission : 34 $
Traduction : Michel Tremblay, Mise en scène : Denise Filiatrault, Distribution : Sophie Faucher, Sylvie Dubé, Isabelle Pastena, Chantal Bisson, Alexandrine Agostini et Amelie Chérubin Soulières.


JULIE CARON
10, 17, 24 et 31 juillet 2004, 20 h 30
Le premier spectacle de l'humoriste découverte Juste Pour Rire. Mise en Scène : Guy Fournier
Admission : 22 $
Valspec en association avec Juste Pour Rire présente
un été Juste pour rire
2 fois plus de rires avec le Duo Juste Pour Rire à 45$! Prix de groupes et forfaits disponibles
www.valspec.com
Tous nos prix incluent les taxes et les frais de billetterie!
SALLE ALBERT-DUMOUCHEL
169 rue Champlain, Salaberry-de-Valleyfield
Renseignements et réservations :
(450) 373-5794
1-800-842-5794
Ouvert tous les jours à compter de 12h!
La Presse Réseau Scènes
3242528A

Ford présente

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

en collaboration avec Bleue

SOYEZ AU RENDEZ-VOUS DÈS LE 29 JUILLET !
www.francofolies.com

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT au (514) 908-9090 ou au www.ticketpro.ca

50 spectacles en salle dont :

5 CRÉATIONS EXCEPTIONNELLES À L'HORAIRE DES 16es FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL !

Les Événements FORD ESCAPE 20 h, à la Salle Wilfrid-Pelletier de la PdA

LA PRESSE CITÉ RockDétente 107,3 FM Info690

5 LA FÊTE FRANCOPHONE
SPECTACLE D'OUVERTURE

CORNEILLE
NATASHA ST-PIER
DANIEL BOUCHER
ARIANE MOFFATT
NANA MOUSKOURI
RACHID TAHA
STEFIE SHOCK
THOMAS FERSEN
DIAM'S
NOLWENN LEROY

Une soirée animée par : Daniel Lavoie — 30 juillet

5 OFFENBACH EN FUSION
AVEC VIC VOGEL BIG BAND
SPECTACLE DE CLÔTURE

Hommage à *OFFENBACH EN FUSION* pour le 25e anniversaire de cet album historique avec DAN BIGRAS, BREEN LEBŒUF, JOHN MCGALE, JOHNNY GRAVEL, MARTIN DESCHAMPS, BOOM DESJARDINS et autres

CRÉATION EXCLUSIVE — 7 août

NANA MOUSKOURI
GRÈCE
Une chanteuse d'exception ! — 31 juillet

HENRI SALVADOR
FRANCE
Après son succès de 2002, le père de la bossa-nova est de retour — 1er août

ARIANE MOFFATT ET STÉPHANE ARCHAMBAULT
UN AIR DE JEUNESSE

CÉGEPS EN SPECTACLE 25e ANNIVERSAIRE avec MES AÏEUX, SPECTACLE CONCEPT LUC DE LAROCHELLIÈRE, JORANE, MARIE DENISE PELLETIER, AMÉLIE VEILLE, BENOÎT PAQUETTE, ÉTIENNE VENDETTE, STEVE HILL

Porte-parole — 5 3 août

MARIE-CHANTAL
ET SES CHUMS DE GARS

Marie-Chantal Toupin reçoit BREEN LEBŒUF, PATRICK NORMAN, DAN BIGRAS, MARTIN DESCHAMPS et autres

CRÉATION EXCLUSIVE — 4 août

JEAN-PIERRE FERLAND
LE PETIT ROI
Avec une chorale de 150 voix — 5 août

JACQUES MICHEL
RAPPEL
Un unique et ultime rappel, 17 ans après sa dernière présence sur scène ! — 6 août

Invités : WILFRED LEBOUTHILLIER, GILLES VALIQUETTE, LAURENCE JALBERT, ÉLAGE ET KARIM DIOUF, SYLVAIN COSSETTE
Mise en scène : Sylvain Ménard

Les nuits ZX5 de ford focus — 21 h, au Métropolis — CKOI 96,9 FM

RACHID TAHA
FRANCE / ALGÉRIE
Le chouchou des FrancoFolies — 30 juillet

ALAIN BASHUNG
FRANCE
Une véritable légende vivante !
SUPPLÉMENTAIRE — 31 juillet et 1er août

LES WAMPAS FRANCE / BREASTFEEDERS / PROTOTYPES FRANCE
Maximum rock and roll ! — F — 3 août

PLUME
(places assises) — 5 août

VULGAIRES MACHINS / CAPITAINE RÉVOLTE
Leur seul spectacle à Montréal cet été ! — F — 6 août

ANONYMUS
Spectacle unique pour célébrer les 15 ans du groupe ! — 7 août

Tendances — LOTO QUÉBEC — 19 h, au Spectrum — en collaboration avec galaxie — CITÉ RockDétente 107,3 FM — Info690 — CKOI 96,9 FM

YANN TIERSEN
FRANCE
Après le succès d'*Amélie Poulain*, le triomphe de *Good Bye Lenin!* — 30 juillet

THOMAS FERSEN
FRANCE
À la demande générale ! — 31 juillet

CIBELLE
Soirée multiculturelle — Hydro Québec
BRÉSIL — F
Une soirée aux couleurs du Brésil moderne ! — 1er août

M
FRANCE
Un retour très attendu !
SUPPLÉMENTAIRE 3 AOÛT
COMPLETS 4 et 5 août

KATE ET ANNA McGARRIGLE
Les plus FrancoFolles des Anglo-Montréalaises — 6 août

STEFIE SHOCK
De retour au Spectrum ! — 7 août

Chansons intimes — LA PRESSE — 20 h 30, au Club Soda — CITÉ RockDétente 107,3 FM

TÉTÉ / ADAM COHEN
Deux artistes à ne pas manquer ! — F — 3 août

ANNE SYLVESTRE
Deux représentations exceptionnelles !
Première partie : MANON LÉVESQUE — 4 et 5 août

LAURENT VOULZY
Pour la première fois à Montréal — 6 et 7 août

À l'affiche — en collaboration avec artv — 19 h 30, au Cabaret Music-Hall

DAN BIGRAS SOLO

7 SOIRS EXCEPTIONNELS ! — 95,1

30, 31 juillet, 1er, 3, 4, 5 et 6 août

BILLETTERIE DES FRANCOS

Le prix des billets n'inclut pas les taxes, ni les frais de service ni les redevances.

Spectrum de Montréal
318, rue Sainte-Catherine Ouest
Ticketpro : (514) 908-9090
www.ticketpro.ca

TICKETPRO www.ticketpro.ca (514) 908-9090

F Spectacles à prix FrancoFous (de 9,50 $ à 19,50 $) + taxes et frais de service

★ Pour recevoir chez vous toute l'information concernant les primeurs aux FrancoFolies et avoir accès à des billets en prévente exclusive, inscrivez-vous gratuitement à l'InfoTicketpro à l'adresse : www.francofolies.com ★

le lait — LOTO QUÉBEC — Desjardins — Radio-Canada — Hydro Québec — Bell — HYATT REGENCY MONTRÉAL — La Fondation SOCAN — adami — SACEM — Canada — musicaction — Montréal — TOURISME Montréal — Québec

3241581A

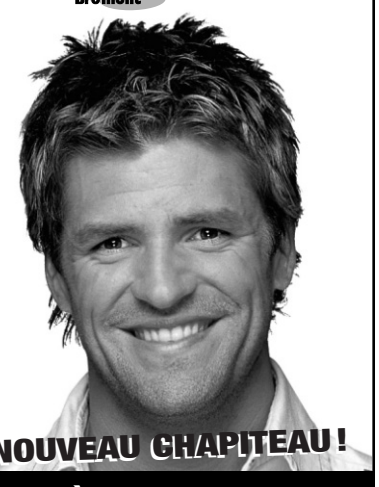
& Kingsey PRÉSENTENT

EX Light

MARIO JEAN AU CHAPITEAU Saint-Sauveur



MARC DUPRÉ AU CHAPITEAU Bromont



NOUVEAU CHAPITEAU !

À Saint-Sauveur
(450) 227.0433
sans frais: 1.866.727.0433

À Bromont
(450) 534.0433
sans frais: 1.866.534.0433

3232702A

Du 25 JUIN au 4 SEPTEMBRE 2004
www.admission.com • www.chapiteaux.ca

3232703

ÉGALEMENT À L'AFFICHE : GARY KURTZ

RC COLA — Saint-Sauveur 98,5 FM — Bromont Ville branchée — TQS — 105.7 Rythme FM Montréal — encore — WWW.RIEZENCORE.COM

EN EXCLUSIVITÉ AU

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC infofestival.com — En collaboration avec MOLSON DRY

Le retour du groupe culte des années 70 et de leurs héritiers... plus de 35 musiciens sur scène.

ville emard blues band

Nouvelle génération



Le 18 juillet 21h sur les Plaines d'Abraham

Diffusé à la télé de Radio-Canada à 21h30 et en simultané sur CHOM FM.

Radio-Canada Télévision — CHOM 97.7 THE SPIRIT OF ROCK — LES GRANDS événements Desjardins

CONSTELLATIONS 2001

3241354A

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE ©

Après avoir rangé son micro pendant 12 ans, la chanteuse française Marie-Laure Béraud lance deux albums presque en simultané, dont *Dans mon salon*, destiné au marché québécois.

MARIE-LAURE BÉRAUD

Repartir à zéro

CHRISTIAN CÔTÉ
COLLABORATION SPÉCIALE

Turbigo 12-12, ça vous rappelle quelque chose ? Un pareil titre d'album, ça ne s'oublie pas. Mais il est vrai qu'on n'avait pas entendu parler de son auteure, Marie-Laure Béraud, depuis fort longtemps.

Inspirée, la trop furtive chanteuse française lance deux albums presque en simultané, dont l'un est destiné au Québec. *Dans mon salon*, qui sort chez nous, est signé Béraud and the Birds tandis que l'album français *Elle*, paru en mai, est attribué à Marie-Laure Béraud. Une façon de brouiller les pistes ? Pas vraiment, nous explique la principale intéressée.

« Les Birds, ce sont des musiciens de jazz que j'ai rencontrés en Belgique, fait remarquer l'artiste au bout du fil. Ils m'avaient invitée à les suivre lors d'un festival en Hollande. On a essayé des trucs à quatre, ça nous a plu et *Dans mon salon* a vu le jour. Quant à *Elle*, une première mouture de l'album existait déjà ; on a décidé de faire une nouvelle version avec d'autres musiciens. »

Les sombres aventures qui ont entouré la sortie de *Turbigo 12-12* en 1992 ont laissé un goût amer à la chanteuse.

Un *Elle* qui pourrait bientôt traverser la grande mare si tout va bien. Mais Marie-Laure Béraud préfère ne pas s'avancer outre mesure sur ce sujet. Les sombres aventures qui ont entouré la sortie de *Turbigo 12-12* en 1992 lui ont laissé un goût amer. Douze ans sans même un petit rien à proposer, c'est énorme pour une femme qui avait un premier album assez intéressant sous le bras.

« J'avais un gros contrat à l'époque avec BMG France ; je devais produire cinq albums. Tout de suite après *Turbigo*, j'ai voulu en sortir un deuxième, mais les gens avec qui je travaillais chez BMG sont tous partis et les nouveaux ne semblaient pas intéressés à ce que je faisais. Ça s'est fini en noeud de boudin. »

Tant pis pour eux... et pour nous. La chanteuse à la voix pleine d'aspérités a rangé son micro, élevé ses enfants et ravivé sa passion pour la peinture. Elle a aussi continué de collaborer avec son ex-copain Arno, lui écrivant pas moins de 10 chansons.

Dans son salon

Béraud a donc choisi de repartir à zéro pour faire suite à ce *Turbigo* maudit en mettant le cap sur le jazz américain des années 50, reprenant des standards à sa façon brute et naturelle.

Pour nous situer, Béraud mentionnera souvent durant l'entrevue l'esprit de Julie London, une interprète américaine à la voix enfumée. Son *Dans mon salon* devient alors un album cru, nu comme un fil, porté par la voix cassée de Béraud et le jeu subtil de ses trois musiciens (contrebassiste, pianiste, saxophoniste).

L'idée d'investir le salon de Marie-Laure pour profiter de son acoustique inhabituelle est venue un peu par hasard. En deux temps, trois mouvements, une console douze pistes a atterri dans la pièce avec un ingénieur du son assis derrière, et tout près, trois musiciens qui attendaient le signal pour lancer un *Lover Come Back To Me* réjouissant.

Visite guidée du « studio » avec l'hôtesse. « Mon salon est comme ces salons des maisons anglaises pas très hautes, il y a de grandes fenêtres, un *bay window*, les planchers sont en chêne, et j'ai mis des touches de rouge un peu partout, souligne Béraud. Le piano noir était déjà dans un coin de la pièce, on trouve de nombreux cédés, des livres et parfois, il y a du feu dans la cheminée. »

Une installation à la bonne franquette qui sied très bien à la dame dans la quarantaine. Ça craque de partout, les musiciens respirent, la musique aussi, le tout paraît d'une spontanéité rare.

C'est vivant et ça sent un peu le vieillot en même temps, ce qui plaît à coup sûr. Un album d'une élégance un peu désuète créé par une femme au charme inhabituel.

L'album *Dans mon salon* de Béraud and the Birds est sous étiquette La Factrie.

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Festival Mozart Plus

À la basilique Notre-Dame



L'Orchestre symphonique de Québec
et Yoav Talmi en visite à Montréal

Louis Lortie
et l'intégrale des concertos de piano de Mozart

Une présentation

Mercredi 14 juillet, 19 h 30
Orchestre symphonique de Québec
Yoav Talmi, *chef d'orchestre*
Lara St. John, *violoniste*
Mozart, Symphonie nº 35, « Haffner »
Tchaïkovski, Sérénade mélancolique, Valse scherzo
Mendelssohn, Symphonie nº 4, « Italienne »

Mercredi 21 juillet, 19 h 30
Jacques Lacombe, *chef d'orchestre*
Heidi Grant Murphy, *soprano*
Mozart, Symphonie nº 23, Il Re Pastore, « Barbaro! Oh Dio mi vedi », Les Noces de Figaro, « Deh vieni non tardar »
Mahler, Symphonie nº 4

Mercredi 28 juillet, 19 h 30
Louis Lortie, *chef d'orchestre et pianiste*
Mozart, Concerto pour piano nº 14, K. 449
Wagner, Siegfried Idyll
Mozart, Concerto pour piano nº 22, K. 482

OFFRE SPÉCIALE : Achetez 2 concerts pour 40 $ Meilleurs sièges disponibles

514.842.9951
osm.ca

LA PRESSE · Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des Arts du Canada · Canada Council for the Arts · Conseil des Arts de Montréal · Place des Arts Québec

3242400A

FAITES LE BILAN LA PRESSE AFFAIRES.com

DU THÉÂTRE MUSICAL À SON MEILLEUR !

René Richard Cyr ... a réussi un autre coup de maître - *Jean Beaunoyer, La Presse*
Ce spectacle est une réussite sur tous les points. - *Thierry Quinson, regardencoulisse.com*
J'ai beaucoup ri, mais j'ai beaucoup pleuré aussi. - *Valérie Guibaud, 105.7 Rythme FM*
... du théâtre musical d'envergure, divertissant et touchant. - *Sylvain Prévate, Journal de Mtl*
... ça nous va droit au coeur - *Alexandra Diaz, SRC Télévision*

LES PRODUCTIONS LIBRETTO PRÉSENTENT
MAUDE GUÉRIN

FRÈRES DE SANG



THÉÂTRE MUSICAL DE WILLY RUSSELL

TRADUCTION DE MARYSE WARDA ET RENÉ RICHARD CYR

MISE EN SCÈNE DE RENÉ RICHARD CYR ASSISTÉ DE LOU ARTEAU
AVEC BENOÎT McGINNIS, ÉRIC PAULHUS ET GENEVIÈVE ALARIE, PASCALE MONTREUIL, SYLVAIN SCOTT, ÉLOI ARCHAMBAUDOIN, RENAUD LACELLE-BOURDON, CATHERINE VIDAL, MARTIN FORTIER, JEAN LACHANCE

JUSQU'AU 14 AOÛT, SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE
BILLETS : 1 (450) 759-6202 • 514-BILLETS • 1-800-361-4595
FORFAITS SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLES WWW.CCULTJOLIETTE.QC.CA

Centre culturel de Joliette · LA PRESSE · Groupe Gaudreault · Golf Joliette www.golfjoliette.ca Mtl: 514-877-5065 Local: 450-753-7459 · Réseau Select · Patrimoine canadien Canadian Heritage · Libretto · Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC

3239082A

Célébrez les 40 ans des
Concerts populaires de Montréal été 2004
avec le directeur artistique Yannick Nézet-Séguin



Mercredi 14 juillet à 19 h 30
Barocco ! Bach et Handel
OMGM - Yannick Nézet-Séguin, chef



Mercredi 21 juillet à 19 h 30
Nino Rota, l'Italiano
musiques de films célèbres
OMGM - Yannick Nézet-Séguin, chef

Mercredi 28 juillet à 19 h 30
Marc Hervieux chante *Broadway*
avec la Sinfonia de Lanaudière



Mercredi 4 août à 19 h 30
Kleztory
I Musici de Montréal
Spécial Klezmer



Samedi 7 août à 19 h 30
Bal du 40e anniversaire
Orchestre Paul Beauregard
Danse sociale et repas de fête !

INFO - BILLETS : 514-872-7727 www.orgueetcouleurs.com
Centre Pierre-Charbonneau · 3000 rue Viau, Montréal · métro Viau

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal Yannick Nézet-Séguin · LA PRESSE · Mercier Hochelaga-Maisonneuve Montréal · Orgue et couleurs

3235477A

TOUT LE MONDE DANS LA RUE !

1600 spectacles gratuits
Plus de **400** artistes

Artistes Grande-Bretagne
Artistes Allemagne
Artistes Russie
États-Unis
Artistes Australie
Artistes Irlande
Artistes Argentine
Artistes Catalogne
Artistes France
Artistes Canada
Artistes Québec
Artistes Italie
Artistes Hongrie

Arts de la rue

Du 15 au 25 Juillet de 18 h à 23 h, le weekend dès 14 h

Festival
Loto Québec

Juste pour rire

en association avec Labatt Bleue Pilsener

LES RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Materiali Resistenti Dance Factory
WATERWALL

Tous les jours à la **Grand-Place** dès **20h45.**



Les arts forains Loto-Québec

Annibal et ses éléphants
LA BÊTE

Tous les jours à **18h30 et 21h45**



Place Labatt Bleue

Qualité Street
LES CHAMPIONS DU BIEN

Tous les jours **19h30 (15 juillet, 18h45)**



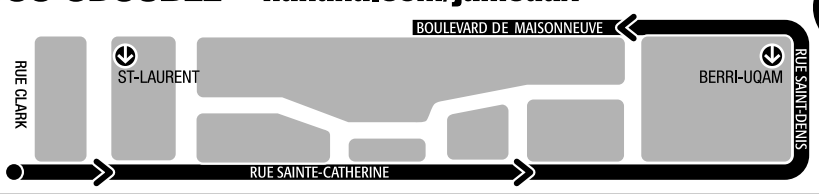
Week-end des jumeaux

7e Grand Défilé des Jumeaux

SAMEDI 24 JUILLET À 14 H.

Jumeaux, jumelles, triplés et plus, participez et courez la chance de gagner plus de **10 000 $** en prix, dont **deux voyages à Cuba.** Inscrivez-vous avant le 22 juillet !

1 800 9DOUBLE **hahaha.com/jumeaux**



NOUVELLE HEURE



VIA Rail Canada présente

RENT
L'Opéra Rock



Pour la dernière fois

L'OLYMPIA
1004, STE-CATHERINE EST - (514) 286-7884
WWW.THEATREOLYMPIA.CA

Sandler Poulin Juste pour rire

DU 8 AU 18 JUILLET

THÉÂTRE OLYMPIA / TICKETPRO

3241265A

Info Rire Bell
www.hahaha.com
514 790-HAHA

ACHATS EN LIGNE **HAHAHA.COM**

Québec · Canada · Montréal www.tourisme-montreal.org · Arrondissement Ville Marie Ville de Montréal · Delta Montréal · Bell · La Presse · CKOI 96,9 FM · CITE RockDétente 107.3 FM rockdetente.com · énergie

Galas Loto-Québec

Festival Loto Québec

Juste pour rire

en association avec Labatt Bleue



FORFAIT 2 GALAS 59$*

Frais de services en sus.

THÉÂTRE ST-DENIS (514) 790-1111

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE (514) 845-2322

* Disponible pour certaines dates. Billets pour 2 représentations différentes, quantités limitées, certaines conditions et restrictions s'appliquent. Disponible pour de nouvelles réservations seulement.

LAURENT PAQUIN

Monsieur Pierre Richard

Les Denis Drolet, Jean-Marc Parent, Crampe en masse, Cathy Gauthier, Jean-Luc Lemoine, Sylvain Laroque, Dominic et Martin, Anne Roumanoff, Steve Diamond, Maxim Martin, Dita Von Teese





MARIO JEAN

Marc Dupré, Les Denis Drolet, François Massicotte, Maxim Martin, Scott et Muriel, Arturo Brachetti, Elie Semoun, Andrée Boucher, Stéphane Fallu, Josée Boudreault, Julien Tremblay

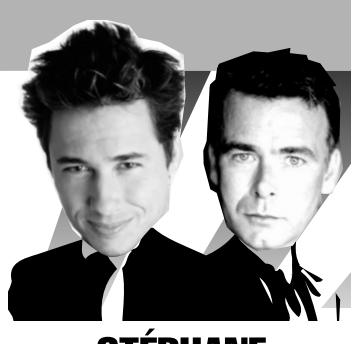
12-13 juillet



MARTIN MATTE

Réal Béland, Martin Petit, Scott et Muriel, Freddy Coup de boul, Michel Mpambara, Guy Nantel, Les Duplicatas, Jean-Thomas Jobin, Dieudonné, Violon Contorsionniste, Alexandre Barette, Christophe Alévêque, François Morency, Christopher Williams (révélation Juste pour rire 2003)

14-15 juillet



STÉPHANE ROUSSEAU & FRANCK DUBOSC

Anne Roumanoff, Scott et Muriel, Marc Donnet-Monay, Laurent Gerra, Jean-Luc Lemoine, Arturo Brachetti, Merri, Florence Foresti, Mezrahi Raphaël, Les frères Sénéchal, Les Frogz, Dieudonné

Liste des invités variable selon la représentation

16-17-18 juillet

JUSTE POUR CLÉMENCE

Yves Jacques, Lise Dion, Stéphanie Lapointe, Pierrette Robitaille, Arianne Moffat, France Castel et plusieurs autres invités

19 juillet

FORFAIT 2 SPECTACLES

1 GALA + 1 Exceptionnel

59,95$* + TAXES

(514) 845-2322

Liste des invités sujette à changements

THÉÂTRE ST-DENIS 1 (514) 790-1111 THEATRESTDENIS.COM

BILLETTERIES

THÉÂTRE ST-DENIS
(514) 790-1111
theatrestdenis.com

RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245 admission.com

TICKETPRO
(514) 908-9090 ticketpro.ca

CENTRE PIERRE-PÉLADEAU / SALLE PIERRE-MERCURE
(514) 987-6919

MONUMENT NATIONAL
(514) 871-2224

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
(514) 866-8668

THÉÂTRE OLYMPIA
(514) 286-7884

THÉÂTRE NATIONAL STUDIO JUSTE POUR RIRE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
(514) 845-2322

LA MAISON THÉÂTRE
(514) 288-7211

5e SALLE DE LA PLACE-DES-ARTS
(514) 842-2112

CABARET MUSIC HALL
(514) 845-2014

LE MEDLEY
(514) 842-6557

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE
FORFAITS • GROUPES • VIP
(514) 845-2322

Juste pour rire en région

En tournée partout au Québec

CET ÉTÉ À VALLEYFIELD



Julie Caron

Tous les samedis du 10 au 31 juillet 2004

Appelez-moi... maman!

Mise en scène de **Denise Filiatrault**
Tous les vendredis et samedis
du 6 au 28 août 2004



Salle Albert-Dumouchel
1 800 842-5794

DES AUBAINES! DES PROMOTIONS! DES ÉCONOMIES!
ACHATS EN LIGNE HAHAHA.COM

Info Rire Bell
www.hahaha.com
514 790-HAHA

3241262A

POSTES CANADA CANADA POST présente **Les Exceptionnels**

Laurent GERRA

DU 13 AU 24 JUILLET

Plus d'un million de spectateurs en France

LE 22 JUILLET
Présentation du spectacle intégral qui, avec ses références d'outre-mer, ne cesse de récolter des éloges en France et à travers toute l'Europe francophone !



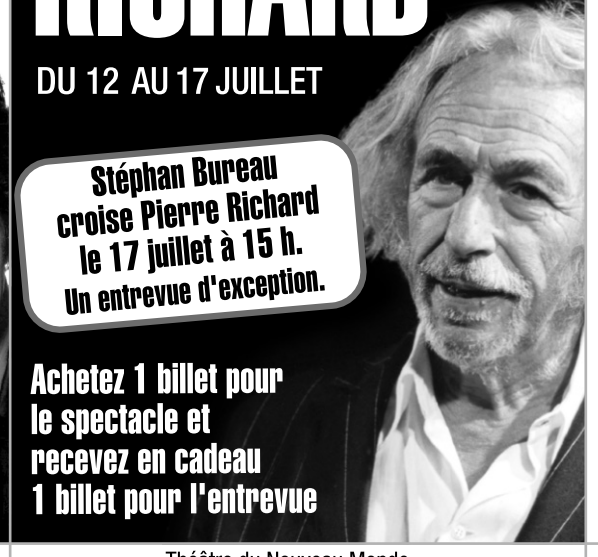
Centre Pierre-Péladeau, salle Pierre-Mercure
Admission / Billetterie Juste pour rire

Pierre RICHARD

DU 12 AU 17 JUILLET

Stéphan Bureau croise Pierre Richard le 17 juillet à 15 h. Un entrevue d'exception.

Achetez 1 billet pour le spectacle et recevez en cadeau 1 billet pour l'entrevue



Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

Dieudonné dans Mes excuses

DÈS LE 17 JUILLET

Exceptionnellement un soir seulement
LE 16 JUILLET
(Le divorce de Patrick)
TRIOMPHE 2003 !



Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

DELL présente **Les Têtes d'affiche**

Anne Roumanoff
dans Follement Roumanoff

DÈS LE 12 JUILLET, 10 SOIRS



Les Denis Drolet
dans Au pays des Denis !

LES 16, 17, 19 ET 20 JUILLET
C'est fantastique !



Elie Semoun

LES 12, 13, 14 ET 15 JUILLET



Réal Béland

LES 21, 22, 23 ET 24 JUILLET

Soirée Latreille EN PRIMEUR
Cabaret Music Hall LE 20 JUILLET
COMPLET



Jean-Luc Lemoine
... est inquiétant

LES 17, 18 et 19 JUILLET



Maison Théâtre
Maison Théâtre / Admission / Billetterie Juste pour rire

Impro

Tournoi d'impro Éduc'alcool Juste pour rire 2004 LE 16 JUILLET

Une soirée endiablée avec entre autres : François-Étienne Paré, Édith Cochrane, Sophie Caron, Simon Boudreault, Sébastien Rajotte, Daniel Malenfant. À ne pas manquer : un duel sans merci entre des jeunes de différentes régions du Québec pour gagner la chance d'affronter les pros de l'impro.



Le Medley
Le Meddley / Billetterie Juste pour rire

Tard Tard Show

Cabaret Décadanse

DÈS LE 12 JUILLET

Récipiendaire du prix Coup de cœur du public lors du Festival Loto-Québec Juste pour rire 1999

Qualifié de bijou par la critique internationale ! ...met en vedette d'extraordinaires marionnettes à la sensualité évidente. À voir absolument!

Studio Juste pour rire
Billetterie Juste pour rire / Admission

NOUVELLE ADMINISTRATION

CHEZ MAX
Maxim Martin

DÈS LE 15 JUILLET

Dans les coulisses, on dit que l'humoriste s'est quelque peu assagi depuis qu'il goûte les joies de la paternité. Mais les travers de l'humanité le font toujours damner.



Cabaret Music Hall
Admission / Billetterie Juste pour rire

Québec Canada Montréal www.tourisme-montreal.org Arrondissement Ville Marie Ville de Montréal DELTA MONTRÉAL Bell

SAQ présente le théâtre

« On rit à gorge déployée, véritablement, et on se tape sur les genoux.
Allez voir ça, c'est tellement bon »
- CITÉ Rock-Détente

LE MYSTÈRE D'IRMA VEP

DE CHARLES LUDLAM

« J'ai 42 ans, je n'ai jamais ri comme ça de toute ma vie... Vraiment une soirée extraordinaire... **Brillant !...** C'est LE show actuellement. »
- Richard Martineau

« J'ai tellement ri, j'en ai pleuré. C'est ludique, c'est festif, c'est surprenant, c'est absurde ! »
- Radio-Canada, C'est bien meilleur le matin



C'est unique... on a mal aux joues tellement on a ri !
Vraiment époustouflant ! ...à voir pour vous divertir et
pour vous faire rire à pleurer vraiment !
C'est vraiment à voir !
- TQS, Caféine

avec **SERGE POSTIGO** et **ÉRIC BERNIER**

THÉÂTRE NATIONAL **DU 29 JUIN AU 17 JUILLET** MISE EN SCÈNE **MARTIN FAUCHER**

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE / ADMISSION

FORFAIT 2 SPECTACLES
VARIATIONS SUR UN TEMPS
+
au choix :
LES MONOLOGUES DU VAGIN
ou
LE MYSTÈRE D'IRMA VEP
ou
LE DÉMON DE MIDI
À PARTIR DE **59$*** + TAXES
Billets pour 2 représentations différentes.
(514) 845-2322
* Disponible pour certaines dates. Quantités limitées, certaines conditions et restrictions s'appliquent. Disponible uniquement pour de nouvelles réservations.

«LE SEXE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI DRÔLE ET TOUCHANT.»
- The New York Times



MISE EN SCÈNE **DENISE FILIATRAULT**

LOUISE MARLEAU NICOLE LEBLANC SANDRA DUMARESQ GENEVIÈVE RIOUX

THÉÂTRE ST-DENIS 2 **DU 29 JUIN AU 17 JUILLET**

EN TOURNÉE DÈS L'AUTOMNE BILLETTERIE THÉÂTRE ST-DENIS



VARIATIONS SUR UN TEMPS

DE DAVID IVES

«Il s'agit sans nul doute de l'un des spectacles les plus réussis de l'été.»
- Journal Métro

«De l'humour pur, brut, débile, savant...
Un moment de grand plaisir garanti. Une pièce qui fera époque.»
- Sylvain Prevate, Journal de Montréal

«Très drôle, très très très intelligent… tous les comédiens sont excellents, j'ai eu un plaisir fou… j'ai été conquise… **Du pur bonheur…»**
- Emmanuelle Plante, L'été express

«On rit. On rit. Mais on est toujours attendri. Toutes les pièces sont toutes, toutes très drôles.»
- Radio-Canada Plage-culture

«On en sort conquis, flottant et redécouvrant le bonheur du théâtre.»
- Anne-Marie Cloutier, La Presse



MISE EN SCÈNE **PIERRE BERNARD** ET **FRÉDÉRIC BLANCHETTE**

DU 13 AU 17 JUILLET 2004 AU MONUMENT NATIONAL (LE 17 JUILLET, 16 h et 20 h)

ADMISSION / BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE

One Woman Show

LE DÉMON DE MIDI



ÊTRE COCUE C'EST DÉJÀ TRÈS DUR... MAIS QUAND ELLE EST PLUS JEUNE, **C'EST L'ENFER !**

MISE EN SCÈNE DE **DOMINIQUE MICHEL**

AVEC **VALÉRIE BLAIS**

5 NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES

DE **MICHÈLE BERNIER** ET **MARIE PASCALE OSTERRIETH**

DU 13 AU 18 JUILLET

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE / ADMISSION

Pour le plaisir des mots

Patrick Guillemin,
Dans la peau du personnage



DÈS LE 15 JUILLET

Méfiez-vous ! Les auteurs de romans kidnapperaient des gens comme vous et moi pour les « enfermer » dans leurs histoires !

Pitié pour les femmes avec Jamil



DÈS LE 15 JUILLET

Le spectacle de Jamil se laisse boire d'un seul trait et laisse un arrière-goût de plaisirs francs.

Cabaret Music Hall

Admission / Billetterie Juste pour rire

Les Inattendus

Les Moitsutoitsous

DÈS LE 15 JUILLET

Avec François Papineau, Réal Bossé, Stéphane Crête, Guillaume Chouinard, Jean Boilard et Fred Teyssier.



5e salle de la Place des Arts

Place des Arts / Admission / Billetterie Juste pour rire

Moi, si j'étais une fille
Marc Boilard LIVE en conférence

DÈS LE 15 JUILLET

Selon M. Boilard, les filles possèdent le pouvoir absolu dans leurs relations.



Studio Hydro-Québec du Monument National

Monument National / Admission / Billetterie Juste pour rire

LA TWENTY

Assistez à **5** spectacles pour seulement **20$* !**

La twenty est votre passeport pour les spectacles suivants :
- Séries Les Révélations
- Tard Tard Show • Impro
- Dans la peau du personnage

(514) 845-2322

* Frais de services en sus. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Disponibles uniquement pour de nouvelles réservations.

Les Révélations

Les Maudits Français

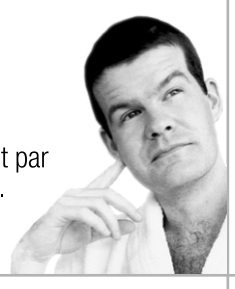
LES 9, 10 et 11 JUILLET



Marc Donnet-Monay
dans Complètement épanoui

DÈS LE 19 JUILLET

Anticomique par excellence, cet humoriste suisse déroute carrément par son style unique...



Studio du Musée Juste pour rire

École nationale de l'humour

LES 16, 17 et 18 JUILLET

Jamais à court d'audace et d'inédit, l'École nationale de l'humour vous convie à un happening 100 % sketches.

Mise en scène de Marie Charlebois

Billetterie Juste pour rire / Admission

La Tournée Juste pour rire 2004
présenté en collaboration avec ***DELL***

À PARTIR DU 6 JUILLET

Avec Alexandre Barrette, Maxime Leblanc, Billy Tellier et Christopher Williams.

Mise en scène de Guy Lévesque

EN TOURNÉE DÈS L'AUTOMNE



Événement

Battle of the year
Amérique du Nord

LE 24 JUILLET

Pour la première fois en Amérique, les préliminaires pour la plus grande compétition de breakdance au monde auront lieu à Montréal. Parmi les meilleurs danseurs du Canada et des États-Unis.

Medley

Medley / Ticketpro / Billetterie Juste pour rire

3241267A

LA PRESSE CKOI 96.9 FM CITE Rock Détente 107.3 FM énergie

CABARET DÉCADANSE

Marionnettes coquines

ÈVE DUMAS

En 1999, dans le volet extérieur du Festival Juste pour rire, naissait le jouissif *Cabaret Décadanse*. Ces marionnettes libertines lançaient leur opération de séduction avec seulement quelques numéros. Cinq ans plus tard, la troupe qui a maintenant fait le tour du monde revient en salle avec huit personnages, une « emcee » et 23 numéros. Hébergée au Studio du Musée Juste pour rire, elle donnera du piquant aux fins de soirée du Festival.

Les trois membres fondateurs de la troupe Soma, Raynald Michaud, Serge Deslauriers et Enock Turcotte, sont fort heureux de pouvoir enfin jouer devant leurs concitoyens, après avoir charmé le Mexique, l'Espagne, la France, l'Angleterre, l'Irlande et Singapour, entre autres. Ils ne trouvent pas peu absurde le fait d'être acclamés à l'autre bout du monde et boudés par le Québec — notamment par les subventionneurs —, mais ne se laissent pas décourager pour autant.

Après tout, Soma et le *Cabaret Décadanse* sont nés dans la bonne humeur. Le pur bonheur de « catiner » reste la raison d'être de la compagnie. « Nous étions trois artistes du Théâtre sans fil avec un trou dans un horaire de tournée, raconte Serge Deslauriers, manipulateur et concepteur des marionnettes. Pour se faire plaisir et se tenir occupés, on avait créé le premier numéro, celui de Lorraine qui chante *Summertime*. C'était très innocent comme premiers pas. »

Le Théâtre sans fil a fait bien des petits (dont les compagnies Kobol Marionnettes et le Théâtre Incliné), mais ces petits préfèrent créer pour les grands. « Même si les enfants sont bienvenus, le spectacle est vraiment conçu pour les adultes, affirme Raynald Michaud, aussi directeur artistique du Musée Juste pour rire. Pour apprécier un numéro sur une pièce de jazz comme *Summertime*, ça demande peut-être un certain nombre de références. »

Ce *work in progress* s'est construit au gré des coups de coeur du trio, souvent musicaux. « On a un ami avec une collection de disques incroyable. Parfois, on tombe sur quelque chose de particulièrement marionnettique. » *Les Joyeux Bouchers* de Boris Vian, *Peter Gun* de Henry Mancini et *Hard Day's Night* des Beatles sont au répertoire. « Le point de départ d'un numéro n'est pas toujours musical, précise Enock Turcotte, manipulateur qui contribue à la troupe ses talents de danseur et chorégraphe. Il peut aussi être inspiré par une nouvelle marionnette que Serge apporte, par un mouvement, par une séance d'improvisation dans un chalet... »

Cabaret Décadanse bénéficie beaucoup de la symbiose existant entre les deux marionnettistes. « Il y a quelque chose qui passe entre Enock et moi qui va au-delà des paroles », déclare Serge Deslauriers. J'ai fait treize ans de marionnette et jamais, je n'ai eu ce genre de contact avec un autre. Nous sommes comme des jumeaux. » Ce que confirme Raynald Michaud, leur oeil extérieur : « L'alchimie est là. Je n'ai jamais vu ça entre deux marionnettistes. »



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE ©

Même s'ils ne trouvent pas peu absurde d'être acclamés à l'autre bout du monde et boudés par le Québec, les membres de la troupe de Décadanse — Enock Turcotte, Serge Deslaurier, Dominique Therrien et Raynald Michaud ne se laissent pas décourager pour autant.

Ce n'était pas évident pour la comédienne Dominique Therrien de prendre sa place dans cette famille déjà bien établie. D'autant plus qu'elle se retrouve en compétition avec des marionnettes dotées d'un sacré caractère et d'une rare sensualité. Lorsqu'il y a une poupée dans le décor, mieux vaut prendre son trou que d'essayer de lui ravir la vedette. « J'ai commencé en pitoune, mais ça ne marchait pas du tout. C'était redondant. Alors, on a décidé de faire le contraire et d'aller dans l'antiglam. » Son personnage de maîtresse de cérémonie tient aujourd'hui beaucoup plus de la comptable constipée que de la Barbie délurée.

« Le mot clé du spectacle, c'est la sensualité », déclare Serge Deslauriers. « Et pas la grivoiserie, précise Raynald Michaud. On ne va jamais dans la vulgarité. » Pour réussir à donner du sex-appeal à Siba le bas de laine, nouvelle coqueluche du spectacle, il faut tout un talent, que les coquins créateurs de Soma semblent posséder.

CABARET DÉCADANSE est présenté jusqu'au 22 juillet, 23h, au Studio du Musée Juste pour rire.

EVIL DEAD

Gore opéra

ALEKSI K. LEPAGE
COLLABORATION SPÉCIALE

Très bref rappel historique. Au crépuscule des années 70, soit à l'automne de 1979, le tout jeune Sam Raimi (aujourd'hui adulé par les masses pour ses *Spider-Man*) et une poignée de copains fabriquaient ce petit film d'horreur broche à foin, *Evil Dead*, qui allait devenir assez vite un véritable objet de culte. Encensé à l'époque par Stephen King lui-même (« le film d'horreur le plus férocement original de 1982 »), *L'Opéra de la terreur* (titre français) a engendré deux suites, plutôt bouffonnes, certes plus léchées mais aussi beaucoup moins lugubres. Près de 25 ans plus tard, les Torontois Christopher Bond et George Reinblatt décident de faire de *Evil Dead*, premier et second volets, une comédie musicale. Idée saugrenue, pensons-nous spontanément, oubliant que Howard Ashman en 1982 avait déjà adapté pour la scène la petite comédie horrifique de Roger Corman *Little Shop of Horrors* (1960.) Pensons aussi — la comparaison est inévitable — au *Rocky Horror Picture Show*, qui a d'ailleurs donné envie à Bond et Reinblatt de s'essayer dans le genre excessivement rare du *show* musical horrifique.

Sans même avoir vu les films dont s'inspire cet invraisemblable spectacle, vous connaissez à peu près toute l'histoire : cinq jeunes gens vont passer du bon temps à la campagne, dans une vieille cabane isolée au fond des bois. En fouillant dans les affaires du proprio, un scientifique versé dans la démonologie, ils vont mettre la main sur un vieux bouquin poussiéreux (rien de moins que l'introuvable Nécronomicon) et sur un enregistrement bizarre contenant de mystérieuses incantations qui ont pour effet de faire sortir quelque esprit diabolique de son sommeil éternel. Alors, le *party* peut commencer. L'un après l'autre, les jeunes imprudents seront transformés en zombis meurtriers et s'ensuivra un massacre sanglant dont un seul survivra, l'héroïque Ash, héros malgré lui de cette absurde saga. Grosso modo, c'est ce qui se passe.

Bond et Reinblatt ont fait de *Evil Dead* une grosse farce kitsch et grandguignolesque, très respectueuse cependant de l'oeuvre originale et de ses fans, nombreux, qui comprendront très vite qu'il ne s'agit pas là d'un pastiche, mais bien d'un vibrant hommage. De toute façon, les films eux-mêmes n'étaient pas du plus grand sérieux, et Sam Raimi serait fort probablement touché par cette audacieuse entreprise. Audacieuse, pour ne pas dire périlleuse : on craignait le pire. Or, ce *musical* improbable s'avère tout à fait réjouissant, jouissif même, cela malgré l'évidente pauvreté des moyens, voire grâce à cette pauvreté (voiture en carton, effets gore minimalistes, quatre ou cinq comédiens déguisés en arbres en guise de forêt profonde, etc.)



PHOTO FOURNIE PAR RICHARD FURHOFF

Près de 25 ans après la création du film culte *Evil Dead*, les Torontois Christopher Bond et George Reinblatt ont décidé d'en faire une comédie musicale.

La musique ici, composée par Frank Cipolla et Melissa Morris — et interprétée sur place par un petit *band* — ne ressemble en rien à celle, glauque, écrite pour le film de Raimi par Joseph LoDuca. Entre le disco, le mélo et l'opérette, c'est une musique essentiellement parodique, sur des paroles complètement débiles. Les titres des chansons donnent le ton, voyez plutôt : *What the Fuck, I'm Not a Killer, Do the Necronomicon* ou, encore plus fou, *All the Men in My Life Keep Getting Killed by Candarian Demons* (quoi ?). Tous les personnages, même les secondaires, ont leur petit moment de gloire. Il faut saluer l'extraordinaire prestation de Ryan Ward, qui reprend le rôle difficile de Ash, à la fois macho et pathétique, viril et douloureux, interprété avec brio par Bruce Campbell dans les films originaux. Difficile d'égaler Campbell qui, quelque part semblable à Michel Courtemanche avec ses mimiques et ses grimaces, avait l'air tout droit sorti d'un *cartoon* de Tex Avery. Ward y parvient parfaitement.

Présenté en grande première jeudi soir devant une foule généralement enthousiaste et satisfaite, le *show* a d'abord été bien rodé. Après quelques minuscules ajustements ici et là — étrangement, le spectacle n'est pas, à notre avis, assez sanglant — toute l'équipe est fin prête à faire Broadway. Soyez rassurés : seuls les gens assis à l'avant du théâtre risquent d'être un peu éclaboussés de jus rouge, et on nous jure que cette matière ne tache pas et s'enlève très facilement au lavage... C'est présenté dans le cadre de Juste pour rire, tous les soirs à 20 h, sauf le lundi 12 juillet, au Cabaret du Plateau (4530, rue Papineau, ex-Théâtre des Variétés) jusqu'au dimanche 18. Il y aura sans doute des supplémentaires.

EVIL DEAD, au Cabaret du Plateau jusqu'au 18 juillet ; infos : 514 522-3030.

EN SOIRÉE
VIVA CASINO
RENOUVELÉ
PLUS DE 25 ARTISTES

« On nous avait promis un spectacle renouvelé à 80 % et je dois dire que non seulement on a tenu promesse, mais on a amélioré le produit. »
La Presse

« Une revue musicale flamboyante ! »
Journal de Montréal

SPECTACLE : 43 $ ET PLUS
SOUPER-SPECTACLE : 69 $ ET PLUS



MATINÉES
LES CROONERS
LE CHARME DES ANNÉES 50!
MARDI AU VENDREDI À 13 H 30 : 15 $



CASINO MONTRÉAL
À L'AFFICHE
AU CASINO DE MONTRÉAL

BILLETS* AU CASINO DE MONTRÉAL ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595. GROUPES : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823.
*Moyennant les frais de service.

18 ans+ Radio-Canada TOUTE LA PROGRAMMATION CITE Rock Détente 107,3 FM

3240791A

FLASH

Du blues à Tremblant

Le onzième Festival international du blues de Tremblant a pris son envol hier et se poursuit jusqu'au 18 juillet, accueillant quelque 400 artistes. Plusieurs vedettes du blues, dont Jimmie Vaughan et The Blind Boys of Alabama, y donneront une prestation. Parmi les autres artistes invités, on retrouve entre autres Keb Mo, Dawn Tyler Watson, Ronnie Baker Brooks, Bernard Allison, les Holmes Brothers, Roomful of Blues, Melvin Taylor avec son Chicago Blues, Sista Monica Parker, Bob Walsh, Jean Millaire, Bob Harrisson, Jim Zeller et Carl Tremblay. On a prévu 14 scènes extérieures et intérieures pour ces spécialistes du blues. L'an dernier, pas moins de 130 000 personnes ont pris part à cet événement. Pour connaître les lieux, dates et heures précises des spectacles, il suffit de consulter le site Internet **www.tremblant.com/bluesfestival.**

ENTRACTE

Une rubrique qui attend impatiemment Anne-Marie avec une brique et un dildo



Catherine Durand PHOTO *LA PRESSE*



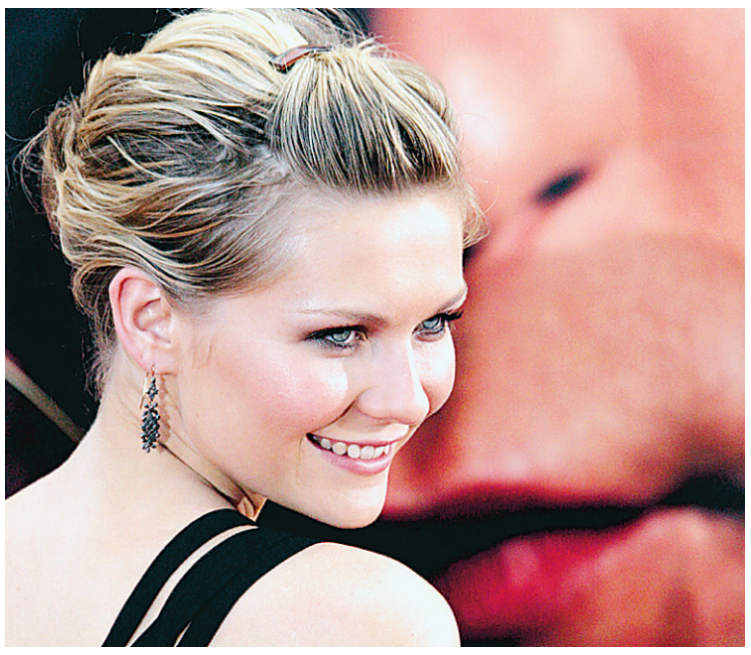
Lauren Graham PHOTO REUTERS

SÉPARÉES À LA NAISSANCE

Amis lectrices et lecteurs, cette capsule vous prépare dans le plus grand secret une édition toute spéciale qui sera consacrée à notre collègue Hugo Dumas et ses nombreux clones — que plusieurs d'entre vous ont déjà repérés en se faisant un devoir de nous en informer. Il nous reste maintenant à convaincre Hugo du sérieux de notre démarche et nous avons besoin de votre aide pour le supplier de se sacrifier à la tâche, car même le patron n'a pas réussi à lui tordre le bras assez fort pour qu'il dise «O.K. mononcle».

En attendant de voir la binette de Hugo comparée à celles de Corneliu, Wilfred, Astro le petit robot, Bibi et autres jumeaux, nous vous offrons cette semaine l'excellent coup d'oeil proposé par Dominique Dupuis sur l'actrice Lauren Graham (*Gilmore Girls*) et la chanteuse Catherine Durand.

ILS, ELLES ONT DIT...



Kirsten Dunst PHOTO CP

«Le problème est que j'étais vraiment vierge. Je devais jouer des émotions que je ne sentais pas et que je n'avais jamais expérimentées.»

— KIRSTEN DUNST, aujourd'hui amoureuse de Jake Gyllenhaal, à propos de ses débuts à Hollywood quand elle était adolescente.

«Il a détruit ma vie. Il dit qu'il est fier de la façon dont il a défendu la présidence — à mes dépens.»

— MONICA LEWINSKY, réagissant à la publication de l'autobiographie de Bill Clinton.

«Tout le temps que je lui parlais, je n'arrêtais pas de penser : ne lui vomis pas dessus, ne lui vomis pas dessus, s'il te plaît.»

— KEIRA KNIGHTLEY, commentant son audition avec le réalisateur John Maybury pour le film *The Jacket*, alors qu'elle souffrait d'un empoisonnement alimentaire.

QU'A DONC LA JEUNESSE MODERNE?

«Ils sortent de l'école à 2h30 tous les jours en s'insultant et se traitant de nègres dans la rue. Ils pensent qu'ils sont hip. Ils ne savent pas lire, ils ne savent pas écrire. Ils rigolent et ne vont nulle part.»

— BILL COSBY, s'adressant à la communauté afro-américaine lors d'une conférence pour une oeuvre de charité.

«Non seulement les jeunes Américains ne lisent plus, mais encore sont-ils programmés par ce gangsta'rap si dur ou cette foutue musique techno qui nous détruit le système auditif. Pas moyen de passer à côté d'un utilitaire sport sans qu'en retentisse cette merde qui nous bousille les oreilles!»

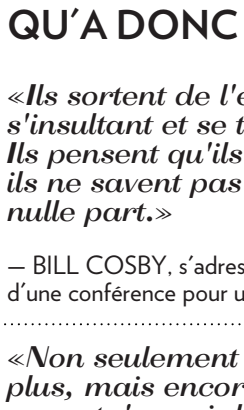
— Le contrebassiste CHARLIE HADEN à *La Presse*.

HÉROS ET ZÉRO



› LE HÉROS : CORNEILLE

Est-ce parce qu'il vient de loin qu'il ira loin? Toujours est-il que le chanteur d'origine rwandaise poursuit son ascension en France où il a vendu 500 000 exemplaires de son album. La semaine dernière, 7000 fans l'ont consacré au Zénith. Il est dans tous les médias et sera interviewé par Bernard Pivot, Mireille Dumas, tandis que le journal *Libération* lui consacrera un portrait pour le 10e anniversaire du génocide au Rwanda.



PHOTOS *LA PRESSE*

› LE ZÉRO : ANNE-MARIE LOSIQUE

Non seulement Anne-Marie Losique va-t-elle produire l'adaptation québécoise de *The Simple Life* (qui a révélé encore plus au public l'insignifiance de Paris Hilton et Nicole Richie), mais elle s'est de plus donné le rôle principal de cette émission dont on n'avait pas besoin, en s'offrant pour compagne la chanteuse Jacynthe (ce qui nous en dit long sur l'état de sa carrière musicale). Se feront-elles des minouches comme Anne-Marie et ses amies du canal Indigo?

— L'équipe des Arts + Spectacles

12 JUIN AU 28 JUILLET 2004
LA COUPE DU MONDE SAQ
LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL
ÉDITION SPÉCIALE 20e ANNIVERSAIRE

Réservez votre siège à partir de seulement 30,43 $* et obtenez une entrée-manèges (12 ans et plus)

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

Samedi 12 juin – *Feu d'ouverture*
LA RONDE – AMPLEMAN PYROTECHNIE

Samedi 19 juin – *Espagne*
PIROTECNIA IGUAL, S.A. (Or 1988, 2001)

Samedi 26 juin – *Japon*
MARUTAMAYA CO., LTD. (Or 1985)

Samedi 3 juillet – *Italie*
IPON S.R.L. (Or 1997)

Samedi 10 juillet – *Espagne*
PIROTECNIA CABALLER – VICENTE CABALLER (Or 1986, 1993)

Mercredi 14 juillet – *Hollande*
JNS PYROTECHNIEK B.V. (Or 1995)

Samedi 17 juillet – *Chine*
SUNNY INTERNATIONAL CO., INC. (Or 1992)

Mercredi 21 juillet – *France*
LACROIX-RUGGIERI (Or 1985, 1990, 2002)

Samedi 24 juillet – *Allemagne*
WECO (Or 2000)

Mercredi 28 juillet – *Feu de clôture*
LA RONDE – PANZERA S.A.S.

*Taxes et frais de gestion en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Aucune promotion ne peut être jumelée.

Visitez le Bistro SAQ de La Ronde situé tout près du Jardin des Étoiles.
Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier est fermé à la circulation automobile vers 20 h, et ce, jusqu'à la fin du spectacle.
Les feux débutent à 22 h, beau temps, mauvais temps.

3237362A
LE MONDIAL SAQ LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL
CITÉ RockDétente 107.3 FM rockdetente.com
MONTREAL'S 12 WATCH CTV
LA PRESSE
Marriott MONTRÉAL CHÂTEAU CHAMPLAIN
AIR CANADA
Bonjour Québec www.bonjourquebec.com
LaRonde Membre de la Famille Six Flags
3237368

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL PRÉSENTE
les concerts LOTO-QUÉBEC dans les parcs
Cette semaine!

Montréal
Cimetière Notre-Dame-des-Neiges
Mardi 13 juillet 2004, à 19 h 30
Angle Decelles et Côte-des-Neiges
Métro Côte-des-Neiges

Montréal
Arrondissement de Lachine
Parc René-Lévesque
Jeudi 15 juillet 2004, à 19 h 30

Salaberry-de-Valleyfield
Parc Sauvé
Jeudi 22 juillet 2004, à 19 h 30

Jacques Lacombe
Chef d'orchestre
Les Chœurs du Nouveau Monde
Artistes invités
Gregory Charles
Animateur et porte-parole

LES RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC
Pour fêter avec vous toute l'année, partout au Québec

GRATUIT
Apportez vos chaises de jardin
En cas d'intempéries, écoutez le 98,5 FM ou CITÉ RockDétente

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
LOTO QUÉBEC

Dégustation de Vins d'Alsace sur place
VINS D'ALSACE
EN COLLABORATION AVEC LA PRESSE
Montréal
CIMETIÈRE NOTRE-DAME-DES-NEIGES L'autre versant de la vie
M.R.C. de Beauharnois Salaberry
TVA
CITÉ RockDétente 107.3 FM
radio-classique 99,5 cjpx
98,5 fm
3240584A

ARTS ET SPECTACLES

CLASSIQUE

Griffes, bien servi par JoAnn Falletta

CLAUDE GINGRAS

La série « American Classics » de Naxos se poursuit avec un programme Charles Tomlinson Griffes de l'Orchestre Philharmonique de Buffalo et sa titulaire JoAnn Falletta. Cette parution coïncide donc avec le retour de la *maestra* au pupitre de l'OSM ce soir à Lanaudière.

Né en 1884, mort à 35 ans en 1920, Griffes étudia en Allemagne où il subit l'influence non seulement de la musique de ce pays, celle de Richard Strauss principalement, mais aussi des impressionnistes comme Debussy et Ravel et des Russes de l'avant-garde de l'époque comme Scriabine. Résultat de toutes ces fréquentations : une musique opulente et raffinée, sans grande originalité, peut-être, mais d'une belle facture et pleine d'atmosphère.

À l'exception du *Poem* pour flûte et orchestre, fréquemment enregistré, toutes les oeuvres rassemblées ici furent d'abord écrites pour le piano ; elles furent ensuite orchestrées, parfois la même année, comme si Griffes avait déjà entendu l'orchestre en les couchant sur le clavier. Dans certains cas, comme *The Night Winds*, il conserve la partie de piano et l'entoure d'orchestre.

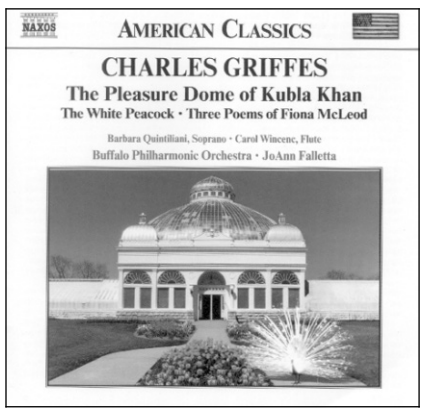
Homme d'une grande culture, Griffes puisa souvent son inspiration chez des écrivains. Dans le cas présent : Poe, Yeats, Coleridge, William Sharp. Sharp ayant utilisé le pseudonyme de Fiona McLeod, ce sont donc ses textes qu'on entend dans *Three Poems of Fiona McLeod,* pour voix et orchestre (à l'origine pour voix et piano). Seule oeuvre vocale du présent programme, ce triptyque est cependant moins intéressant que le reste, malgré la belle voix de Barbara Quintiliani.

L'oeuvre la plus longue et la plus importante, et qui termine le disque, est *The Pleasure Dome of Kubla Khan*, vaste fantaisie orientalisante d'une douzaine de minutes se situant quelque part entre Ravel et Strauss. On regrette que Mme Falletta ne l'ait pas inscrite à son programme américain de ce soir. Le public aurait certainement pris plus de plaisir à découvrir cette partition luxuriante — où l'OSM eût « brillé de tous ses feux » (pour parodier la publicité de Lanaudière) — qu'à écouter encore une fois l'interminable *Appalachian Spring* de Copland joué à l'Amphithéâtre même en 1995, ailleurs également.

Les autres pièces qui composent le disque, assez brèves, portent des titres qui en disent bien le contenu : *The White Peacock*, *Clouds, Bacchanale*. De même, les *Three Tone Pictures* créent un réel climat en quelques minutes et le *Poem* avec flûte, déjà mentionné, est joliment rendu par Carol Wincenc.

Quelques pianistes ont enregistré les versions originales de ces pièces. Le catalogue Naxos, précisément, contient deux disques de musique pour piano de Griffes, jouée par Michael Lewin et Janice Weber. Intéressante à entendre dans sa mouture première, cette musique prend une tout autre dimension pour grand orchestre, et d'autant plus qu'elle est servie ici par un chef convaincu, un orchestre somptueux et une prise de son impeccable.

★★★★
CHARLES TOMLINSON GRIFFES : Orchestre Philharmonique de Buffalo. Dir. JoAnn Falletta
Naxos, 8.559164









Génération Motown






LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE :

MARVIN GAYE
STEVIE WONDER
LIONEL RICHIE
DIANA ROSS & THE SUPREMES
THE FOUR TOPS
THE TEMPTATIONS

ET PLUSIEURS AUTRES

AU THÉÂTRE ST-DENIS

DU 4 ~~AU 7~~ COMPLET NOVEMBRE
SUPPLÉMENTAIRES DU 9 AU 13 NOVEMBRE

MISE EN SCÈNE ET DIRECTION ARTISTIQUE : **René Simard** DIRECTRICE DE PRODUCTION ET ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE : **Marie-Claude Boilard**
CONCEPTION : **Josée Fortier et René Simard** IDÉE ORIGINALE ET DIRECTION MUSICALE : **Joël H. Ferron** TEXTES : **Josée Fortier**
CHORÉGRAPHIES : **Geneviève Dorion-Coupal** COSTUMES : **Mireille Vachon** DÉCORS : **Pierre Labonté** ÉCLAIRAGES : **Nicolas Labbé**
PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE : **Shantal Bourdelais** PRODUCTEUR : **Jean Pilote**

ACHATS TÉLÉPHONIQUES : (514) 790-1111 • 1 800 848-1594 • ACHATS EN LIGNE : WWW.TEL-SPEC.COM

3242311A

TVA QUÉBECOR MEDIA tva.canoe.com
RADIO RockDétente rockdetente.com
LA PRESSE
Québec Crédit d'impôt spectacles Gestion SODEC
Théâtre ST-DENIS
LQ PRODUCTIONS

ARTS ET SPECTACLES

NOUVELLES DU DISQUE

Martha Argerich : plusieurs nouveautés

Après son disque Brahms-Schumann avec Gidon Kremer, Yuri Bashmet et Mischa Maisky, chez Deutsche Grammophon, la pianiste Martha Argerich figure sur un disque EMI qui, réalisé en concert à Lugano en 2003 avec l'Orchestra della Svizzera Italiana, comprend le Triple Concerto de Beethoven, avec Renaud Capuçon et Maisky déjà nommé, et le Concerto de Schumann. Un autre disque DG nous apporte, par Argerich encore, le même Concerto de Schumann enregistré à Paris en 2001 lors d'un concert donné au profit de l'Association Sidaction. Dirigé par Myung-Whun Chung, l'Orchestre Philharmonique de Radio France complète le concert avec l'*Inachevée* de Schubert. DG, encore, annonce un *Troisième* de Beethoven par Argerich, Abbado et le Mahler Chamber Orchestra. Enfin, sous le titre « Martha Argerich Presents », EMI sort un disque d'un jeune protégé de la pianiste argentine, le Polonais Alexander Gurning, jouant Debussy et Stravinsky.

Fleury compositeur

Également compositeur, l'organiste André Fleury est représenté par un choix de ses oeuvres sur un disque de Jacques Kauffmann, chez Studio SM.

Un autre Giordano

D'Umberto Giordano, on ne connaît que deux opéras, *Andrea Chénier* et *Fedora*. Dynamic en publie un autre : *Siberia*, enregistré l'an dernier au Festival de Martina Franca et chanté par Francesca Scaini, Jeong-Won Lee et Vittorio Vitelli, dir. Manlio Benzi.

Tureck en 1961 et 1984

Spécialisée dans l'historique, la marque américaine VAI a récupéré des enregistrements de concertos de Bach et de Mozart joués et dirigés du piano par Rosalyn Tureck. Les dates : 1961 et 1984.

Fink : 33 Dvorak

Annoncée chez Turp pour le 16 octobre, la mezzo argentine d'origine slovène Bernarda Fink chante 33 mélodies de Dvorak sur un récent disque Harmonia Mundi. Roger Vignoles est au piano, comme il le sera lors du récital montréalais de la chanteuse.

Du Schumann de Suisse

Novalis sort une intégrale des quatre Symphonies de Schumann par Mario Venzago et l'Orchestre Symphonique de Bâle. Le coffret de trois compacts contient aussi deux oeuvres concertantes pour piano : la *Fantaisie*, version originale du célèbre Concerto, et la transcription du *Konzertstück* d'abord destiné à quatre cors. Gianluca Cascioli et Paolo Bordoni sont les solistes. De son côté, Arte Nova publie les quatre Symphonies par l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich, dir. David Zinman.

Avant Hamelin

Devançant la sortie des quatre cahiers de *Iberia*, d'Albéniz, par Marc-André Hamelin, annoncée chez Hyperion, Lyrinx sort l'intégrale par un autre pianiste, Hervé Billaut.

Raretés anciennes

Deux raretés en musique ancienne : des motets et cantates du Sicilien Castaldo Amodei (1649-1693) par la soprano Emma Kirkby, le théorbiste Jakob Lindberg et le claveciniste Lars Ulrik Mortensen, chez BIS, et huit sonates d'église du Viennois Benedick Anton Aufschnaiter (1665-1742) par l'ensemble Ars Antiqua Austria, chez Arcana.

Perlemuter et Fischer

Le pianiste français Vlado Perlemuter figure sur une récente parution de BBC Legends : un récital Chopin comprenant les 24 Préludes et la troisième Sonate, enregistrés en 1964 et 1972. La Hongroise Annie Fischer, autre nom légendaire du piano, est représentée sous la même marque par un programme Schumann de 1971 et 1986 comprenant les *Kinderszenen*, *Kreisleriana* et la Fantaisie op. 17.

Le violoncelle de Britten

Nouvelle version des trois Suites pour violoncelle seul de Britten : William Butt, chez Apex.



3240422A

« Cocteau est la vraie source d'inspiration de l'art contemporain. »
- *Voir*, 13 au 20 mai 2004



Jean Cocteau
L'enfant terrible

Venez découvrir l'influence de Jean Cocteau sur quelques-uns des plus grands créateurs de notre époque. Une exposition éclatée : scénographies, films sur écrans plasma, multimédia, vitrines, cabinet de dessins érotiques...

1380, rue Sherbrooke Ouest
Métro Guy-Concordia/Peel
(514) 285-2000 1 800 899-MUSE
www.mbam.qc.ca

UNE PRÉSENTATION DE Hydro Québec
EN COLLABORATION AVEC FILLION ÉLECTRONIQUE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL Pavillon Jean-Noël Desmarais
Centre Pompidou
L'exposition a été conçue et réalisée par le Centre Pompidou, de Paris.
AIR CANADA LA PRESSE Radio-Canada

Man Ray, *Jean Cocteau*, 1922. Paris, Musée national d'art moderne. Photo Man Ray Trust / Telimage • Jean Cocteau, *Le mystère de Jean l'oiseleur*, frontispice (détail), 1924. Collection particulière © Succession Jean Cocteau / SODRAC 2004
3242358A

Classique internationale
Blainville 2004



Jumping International
7 au 11 juillet
COMPÉTITIONS INTERNATIONALES

À NE PAS MANQUER
Samedi 14 h • Challenge Desjardins
Dimanche 10 h • Défi Brasserie Bowes
Dimanche 14 h • Grand Prix Jumping du Québec

DES ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE
Du 9 au 11 juillet de 11 h à 16 h
• « Le Carnaval imaginaire » de la troupe équestre Luna Caballera
• Carrousel du Poney-Club de Blainville
• Démonstrations de horse-ball
• Promenades en voitures attelées
• Kiosques

Frais d'entrée : 8 $ adultes
gratuit 12 ans et moins / 2 $ stationnement

CRÉDITS PHOTOS : C. Tetley – M. Fyen-Gagnon

2 POUR 1
Sur présentation de ce coupon, obtenez une entrée gratuite sur le site à l'achat d'une entrée au tarif adulte.

À 20 minutes de Montréal
sortie 25 • autoroute 15
Classique internationale Blainville 2004
450.434.8202

Québec • Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir • Tourisme Québec
CASINO MONTRÉAL
Desjardins
BOWES
STABLEX
LA PRESSE
Canada
3238567A

DISQUES



Punk
Bérurier Noir
Même pas mort
★★★½
FZM / D7 / Dep

Encore et toujours agités !

C'est avec beaucoup d'intérêt que je me suis plongé dans le généreux coffret marquant la « résurrection » de Bérurier Noir. En réécoutant *Les Rebelles*, *Soleil noir*, *Viêt-Nam Laos Cambodge*, *La Nuit noire* et l'inoubliable *Fils de*, c'est toute une partie des années 1980 qui remonte à la surface. Très peu de rock s'adressait aux jeunes à l'époque. Béru avait joué le rôle de catalyseur. Quinze ans plus tard, la rage et l'énergie déployée par ce punk rock minimaliste (une guitare, une voix, une boîte à rythmes) demeure percutante. Le son laisse parfois à désirer, c'est joué un peu tout croche par moments, mais en jouant la carte de l'authenticité, François, Loran et Masto ont évité de verser dans le révisionnisme. L'intéressant disque audio (à mon avis, il y manque *Commando Porno* et *Macadam Massacre*) est accompagné par deux DVD très généreux qui donnent une bonne idée de ce qu'étaient les concerts de Béru à l'époque et de ce qui animait ses membres (beaucoup de commentaires). Pour savoir à quoi ressemblent les Bérus en 2004, pointez-vous sur les plaines d'Abraham demain soir pour l'unique Fiesta Bérurière programmée de ce côté-ci de l'Atlantique.

⊕ La somme d'infos

⊖ Quelques défaillances sonores

Alexandre Vigneault



Rock
Burning Brides
Leave No Ashes
★★★
V2 / BMG

Encore du gros rock sale...

Avec un nom comme ça, les Burning Brides n'allaient quand même pas jouer du jazz ou se spécialiser dans la relecture des chansons de Céline Dion. Non, ces Brides (deux gars et une fille de Philadelphie) font plutôt dans le gros rock sale à trois accords, conséquence directe de plusieurs années passées à boire de la bière au son de vieux vinyles de Sabbath ou AC/DC. Question : avait-on vraiment besoin de ça ? D'un autre groupe qui joue du rock mal léché, alors qu'ils sont déjà au moins 100 000 à fabriquer ce genre de bruit en Amérique ? Peut-être que non. Ils n'inventent rien, les petits, mais il y a sur ce CD quelques bons morceaux, dont le premier au programme, *Heart Full Of Black*, qui mérite déjà le titre de *toune* de char de la semaine, ce qui n'est pas un mince exploit. Pour le reste, ajoutons que les Burning Brides sont énergiques au possible. *Leave No Ashes* n'est certes pas un album parfait, plutôt un album parfait pour les soirs de brosse. Nuance...

⊕ Plusieurs bons riffs

⊖ On se répète...

Richard Labbé



Rock
The Icarus Line
Penance Soirée
★★★★
V2 / BMG

Tout pour le bruit

Il existe au moins deux bonnes raisons de s'intéresser aux types de The Icarus Line : ils ont l'habitude de porter de fabuleux habits noirs et rouges et ils ont l'habitude de faire du bruit. Beaucoup de bruit. Ainsi, *Penance Soirée*, leur deuxième album, est peut-être la plus solide bombe de rock alterno de Californie depuis les beaux jours du regretté Jane's Addiction. Dans le camp du Icarus Line, pas question de se mettre à faire les beaux pour MTV ; ici, on préfère les titres de six minutes aux tubes de trois minutes, on préfère miser sur les arrangements au détriment de mélodies qui se montrent rarement le bout du nez. Le résultat est assez confus, certes : il n'y a ici aucune chanson à succès et aucune pièce ne parvient à vraiment se détacher du lot. Sauf que ce bordel est aussi digne d'intérêt, et vient témoigner d'une recherche sonore élaborée, effectuée par un groupe ambitieux qui a le goût des explorations. Ils sont durs à suivre, ces messieurs. Mais ce petit détour sur les rails de la folie vaut la peine.

⊕ Ça sonne !

⊖ Peu de mélodies

Richard Labbé



Pop
Badly Drawn Boy
One Plus One Is One
★★★
Twisted Nerve / XL / Sélect

Tout ou rien

Badly Drawn Boy — Damon Gough pour les intimes — est un mec dur à suivre. Ceux qui l'ont déjà vu sur scène (là où notre homme a l'habitude d'offrir des performances erratiques qui peuvent durer trois heures) le savent fort bien. Avec lui, c'est tout ou rien : ou bien c'est génial, ou bien c'est complètement nul. Sur *One Plus One Is One*, le chanteur britannique poursuit la tradition. Comprendre par là qu'il y a des hauts et des bas d'un bout à l'autre... C'est génial quand Gough est inspiré, quand il se contente de gratter sa guitare et de raconter ses belles histoires, quand il offre des pièces tout à fait touchantes, comme l'excellente *Takes The Glory*, qui fait chavirer à la première écoute. Mais on réalise aussi que monsieur aime flirter avec le désastre, par exemple lorsqu'il abuse d'une flûte trop bavarde, ou lorsqu'il fait appel à une chorale de mômes pour clore l'album. En gros, c'est du Damon Gough tout craché : le type a ses qualités et ses défauts, et il faut faire avec. On lui donne trois étoiles parce qu'on est gentil...

⊕ Les textes, les ambiances

⊖ De la flûte, vraiment ?

Richard Labbé



World-blues
Harry Manx
West Eats Meet
★★★★
Dog My Cat / Fusion 3

Blues mystique à l'indienne

Harry Manx a un petit faible pour l'Inde. Son dada, c'est de marier la musique classique indienne au blues acoustique à l'aide de son instrument à cordes très spécial, un hybride de guitare et de sitar conçu par un élève de Ravi Shankar. *West Eats Meet*, son nouvel album, poursuit ce curieux travail de fusion. Toutes ses chansons bleues ne sont pas saupoudrées de garam masala. *Make Way For the Living*, par exemple, demeure dans l'hémisphère occidental, alors que *Help Me* n'emprunte que quelques décorations indiennes. Un clavier vieillot se glisse parfois derrière sa voix riche et un choeur à tendance gospel (*The Great Unknow*). Harry Manx, de toute évidence, privilégie une approche mystique de la musique. Qu'il fusionne raga indien et blues du delta (*Forgive & Remember*), ou qu'il creuse simplement un sentier blues, c'est l'expérience humaine, l'âme qu'il cherche à révéler. En concert les 17 et 18 au Festival international d'été de Québec.

⊕ Démarche originale

⊖ Indianité insuffisante

Alexandre Vigneault



World
Les Globe-Glotters
Garg
★★★½
BRS Audiomonde

Vocalises du troisième type

Mon premier contact avec les chants de gorge s'est fait par l'entremise du groupe The KLF et leur album *Chill Out*. Le duo anglais se cachant derrière cet acronyme utilisait ces chants hors de leur contexte original, apprêtés avec de la musique électronique pour le plus bel et étrange effet. La formation montréalaise Les Globe-Glotters aborde la technique vocale avec un pareil souci d'expérimentation, adaptant leurs chants au rock, au folk, au funk, au flamenco, même au métal — l'un des chanteurs est justement Sébastien Croteau, ancien hurleur de Necrotic Mutation. *Garg*, le premier album des Globe-Glotters, est à la fois l'étalage de la maîtrise incroyable des cordes vocales de ces chanteurs qui, comme on sait, savent chanter deux notes à la fois (les meilleurs en font trois !), l'une très basse, l'autre aiguë traînant avec elle la mélodie. Entre les chansons a cappella et les morceaux rentre-dedans, les Glotters s'éclatent en voyageant entre les styles. Vingt-deux chansons de grognements introspectifs ou complètement ludiques.

⊕ La maîtrise des cordes vocales

⊖ La voix comme seul fil conducteur

Philippe Renaud
Collaboration spéciale



Jazz
Béraud and the Birds
Dans mon salon
★★★½
La Factrie

Marie-Laure se fait son jazz

De *Turbigo 12-12*, premier opus de Marie-Laure Béraud, on disait qu'il était un hommage à la chanson réaliste. Douze ans plus tard, Béraud et ses drôles d'oiseaux ont cette fois créé un album de jazz réaliste. Enregistré sur trois petites journées dans le véritable salon de la dame, ce disque respire la simplicité. Ici, pas de velours excessif pour tapisser les standards jazz, on va à l'essentiel. On entend tout des aspérités sonores, l'accent anglais de la chanteuse française n'est pas au top, mais curieusement, on oublie ces pacotilles pour se laisser saisir par les interprétations texturées et sensibles de Béraud. Son album dégage une énergie pure et crue. Vrai que ça commence un peu en dents de scie sur une *As The Years Go Passing By* bluesy un peu paresseuse, mais ensuite ça décolle pour de bon. L'envol de *Fine and Mellow* sur un saxophone exubérant donne toute la mesure de la qualité des musiciens qui l'accompagnent. Plus que jamais, Béraud est seule dans sa catégorie.

⊕ Simple et envoûtant

⊖ L'absence trop longue

Christian Côté
Collaboration spéciale



Classique
Mozart — Retrospection
Dejan Lazic, piano
★★★★
Channel Classics

Mozart rayonnant

Connu notamment pour être le pianiste-accompagnateur du violoncelliste Peter Wispelwey, le Croate Dejan Lazic gravait en 1999 ce disque solo tout Mozart, marqué par une grande éloquence, une prime tendresse, et une fraîcheur qui en fait un petit bijou. Sous-titrant *Retrospection*, Dejan Lazic débute par une des dernières oeuvres pour clavier de Wolfgang, la Gigue en sol majeur KV 574, et termine par sa toute première, le Menuet en do majeur KV 1. Entre les deux, il interprète la *Fantaisie et fugue* (KV 394), la *Fantaisie* (KV 397), deux sonates (KV 283 et 330), et les *Variations sur un menuet de Jean-Pierre Duport* (KV 573, qu'il jouera d'ailleurs demain au Festival d'été de Québec). Avec des tempi très allants, jamais Lazic ne traîne et son pianisme énergique (volontaire mais subtil) évite la complaisance, relève l'insaisissable (*Menuet* KV 355), fait chanter Mozart (*Sonate* KV 330), et relève l'humour des variations Duport, qui offrent toutefois moins d'intérêt aux côtés des autres pièces. Mais en clair, il fait rayonner le bonheur que recèle cette musique avec beaucoup de verve et de personnalité.

⊕ Il fait chanter Mozart

⊖ Le choix des variations Duport

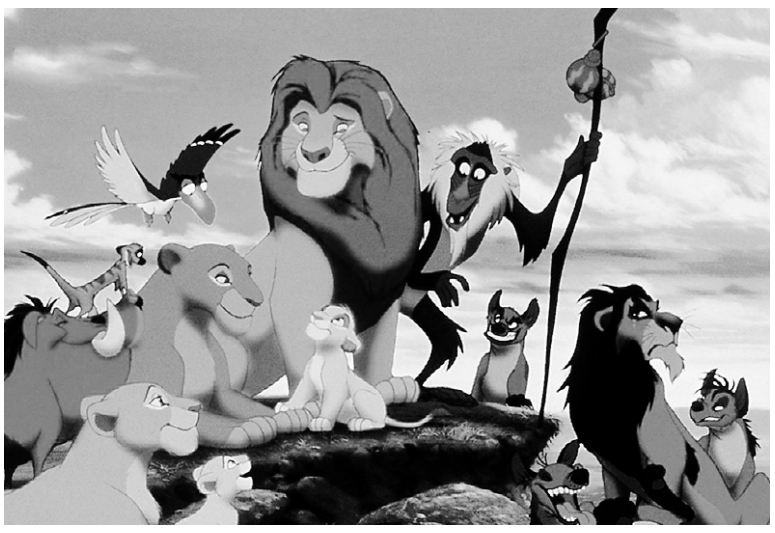
Guy Marceau
Collaboration spéciale

ARTS ET SPECTACLES

COLONNE DE SONS

CHRISTIAN CÔTÉ
COLLABORATION SPÉCIALE

Une rubrique plus fraîche que le maquillage de Robert Smith des Cure

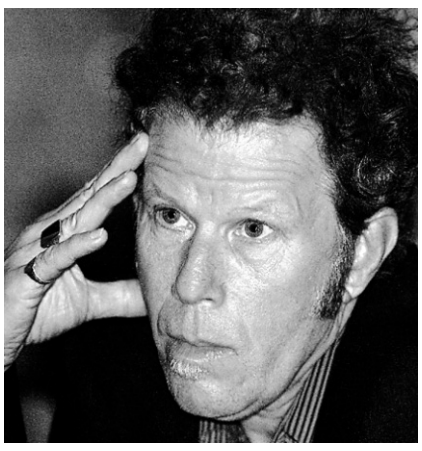


Le Roi Lion PHOTO CP

LE LION NE DORT PAS ENCORE

Disney se retrouve avec une nouvelle poursuite sur les bras. Les descendants de Solomon Linda, un ouvrier zulu, ont lancé cette semaine un recours en justice pour obtenir les redevances pour la chanson *The Lion Sleeps Tonight* tirée du dessin animé *The Lion King* créé en 1994. À l'origine intitulée *Mbube*, la chanson écrite en 1939 par Linda aurait généré des recettes de plus de 15 millions $US. Le hic, c'est que la famille de l'auteur n'a touché qu'à 15 000 de ces malheureux dollars. Selon des subtilités de la loi, les droits de la pièce auraient dû revenir aux descendants de Linda, 25 après sa mort même si celui-ci avait vendu les droits internationaux sur *Mbube* à une firme sud-africaine.

TOM WAITS : L'ATTENTE EST FINIE

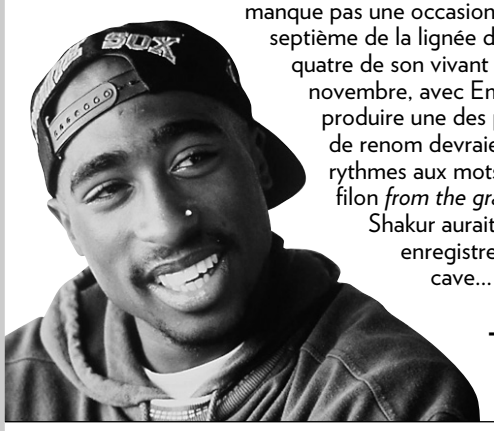


Tom Waits PHOTO AP

Oubliez le piano sur le prochain disque de Tom Waits. Contre toute attente, le chanteur au timbre graveleux l'a mis de côté pour un temps. Histoire de faire changement, Waits a choisi d'intégrer à son album *Real Gone* des échantillons à la sauce hip hop, une première. À sa façon particulière, l'increvable Tom a passé au tordeur un mélange de funk, de blues, de r'n'b et de rythmes jamaïcains. Le troubadour n'aura pas chômé dans les derniers mois ; deux de ses compositions se sont retrouvées sur les bandes originales des films *Coffee and Cigarettes* de Jim Jarmusch et *Shrek 2*. Waits fera aussi une apparition sur le prochain album de Los Lobos. Ouf ! On comprend pourquoi, après tout ça, le bonhomme se fait rare dans les salles de ce côté-ci du continent.

TUPAC TOUJOURS VIVANT

Bizarre comment certains artistes peuvent avoir une carrière fructueuse même plusieurs années après leur mort. Prenons Tupac Shakur, par exemple. Bien qu'il mange les pissenlits par la racine depuis déjà presque huit ans, Shakur ne manque pas une occasion de lancer un nouvel album. Le septième de la lignée depuis sa mort — il en a créé quatre de son vivant — devrait donc paraître en novembre, avec Eminem sur les rangs pour produire une des pièces. D'autres producteurs de renom devraient être invités à ajouter des rythmes aux mots de Shakur. Chose certaine, le filon *from the grave* est loin d'être épuisé, Shakur aurait laissé de nombreux enregistrements du genre dormir dans sa cave...



Tupac Shakur PHOTO AP

SONIC YOUTH DANS SES VALISES

L'abandon subit de la tournée Lollapalooza 2004 n'aura pas freiné les ardeurs des vétérans de la scène alternative new-yorkaise Sonic Youth. Le quintette vient d'annoncer qu'il se lançait dans une tournée substantielle de l'Amérique du Nord. On savait que Montréal était déjà sur l'itinéraire le 4 août, parcours auquel s'ajoute pas moins de 24 autres villes. Sonic Youth avait de toute évidence le goût de bouger cet été, histoire de faire prendre un peu d'air au petit dernier, l'album *Sonic Nurse*. Par ailleurs, à l'automne, on pourra entendre d'autres créations de SY sur le prochain film d'Asia Argento, *The Heart Is Deceitful Above All Things*.



Carmen Electra PHOTO GETTY IMAGES

LU

«La vie ne vaut pas la peine d'être vécue à moins qu'il y ait une caméra pas très loin.»

— La très télégénique CARMEN ELECTRA

ARTS ET SPECTACLES

WYCLEF JEAN

Bienvenue à Haïti

PHILIPPE RENAUD
COLLABORATION SPÉCIALE

En retournant à ses origines haïtiennes, le rappeur, chansonnier et producteur Wyclef Jean signe son meilleur album depuis *The Carnival*, disque éclaté sur lequel brillaient les titres qu'il chantait en créole. Mais nous avons dû patienter six ans avant que Clef se décide à présenter l'album que nous espérions tous : *Sak Pasé presents Welcome to Haiti Kreyol 101*, qu'il lance sur Sak Pasé, label dédié à la musique world et à ses artistes — dont les rappeurs montréalais Muzion.

L'album s'ouvre sur un extrait d'entrevue avec l'animateur radio Jean Dominique, qui a récemment fait l'objet d'un documentaire (*The Agronomist*) pour lequel Wyclef Jean a signé la trame sonore. Le souvenir de jeunesse de Dominique, vigoureux témoignage de fierté nationale, introduit la belle chanson *24 Hours to Live*. Reprenant un boléro de Rodrigue Milien, Wyclef pose sa voix teintée de mélancolie sur celle du grand chansonnier haïtien en rafraîchissant le tempo grâce à une production hip hop.

Difficile pour le rappeur de se prononcer sur la situation qui existe dans son pays d'origine. « Est-ce légitime de brasser de la merde tout en étant hors d'Haïti et en vivant dans le luxe d'une belle maison? »

« C'est ma façon à moi de rendre hommage au légendaire Rodrigue Milien », déclare le rappeur. La semaine dernière, Wyclef Jean s'est discrètement rendu à Haïti pour tourner le clip de *24 Hours to Live*. À Pétion-Ville, devant les caméras de son équipe de tournage, il a pris le rôle d'un cireur de chaussures qui frottait celles de Rodrigue Milien en personne. L'image est belle et humble n'est-ce pas ?

« Je ne voulais pas faire le malin avec cette scène. Jeune, j'ai été imprégné de toutes sortes de musique, autant le jazz que le reggae et la musique haïtienne. J'ai toujours été frappé par les pochettes de mes vieux vinyles de Rodrigue Milien : la grande classe ! Et sa voix, sa présence... Il faut rendre hommage aux aînés. »

Venir en aide aux Haitiens

Impossible d'interviewer l'artiste haïtien le plus reconnu sur la planète sans évoquer la difficile crise politique et sociale que traverse son pays d'origine. Mais Jean évite de mettre le doigt dans le noeud du controversé débat.

Lui ayant demandé s'il appuyait ou non Jean-Bertrand Aristide, le musicien se borne à répondre « qu'il ne croit pas aux hommes ou aux politiciens, mais en Dieu, le seul maître. Ce qui est fait est fait : le vrai débat aujourd'hui est de réfléchir à ce qui peut être fait pour améliorer la situation des Haïtiens. » Et d'ajouter qu'il se sent mal à l'aise de prendre position sur ce problème tout en habitant New York : « Est-ce légitime de brasser de la merde tout en étant hors d'Haïti et en vivant dans le luxe d'une belle maison ? »

Cependant, Wyclef Jean ne reste pas stoïque devant la gravité de la situation haïtienne. Lors de son bref séjour en Haïti, et contre l'avis de son entourage, Jean raconte avoir pris le risque de sa vie en rencontrant des chefs de gangs de Cité-Soleil. « Je voulais leur dire de laisser tomber les armes. Que c'est collectivement qu'on va trouver une solution. Ils m'ont écouté, je crois, j'espère. »

Jean ajoute enfin qu'il prépare un nouveau mégaconcert en Haïti comme celui que les Fugees avaient donné en 1997 : « Ce sera le plus gros concert jamais présenté en Haïti. Mais cette fois, je veux vraiment que l'argent retourne au peuple, que ce spectacle serve à soulager la crise. »

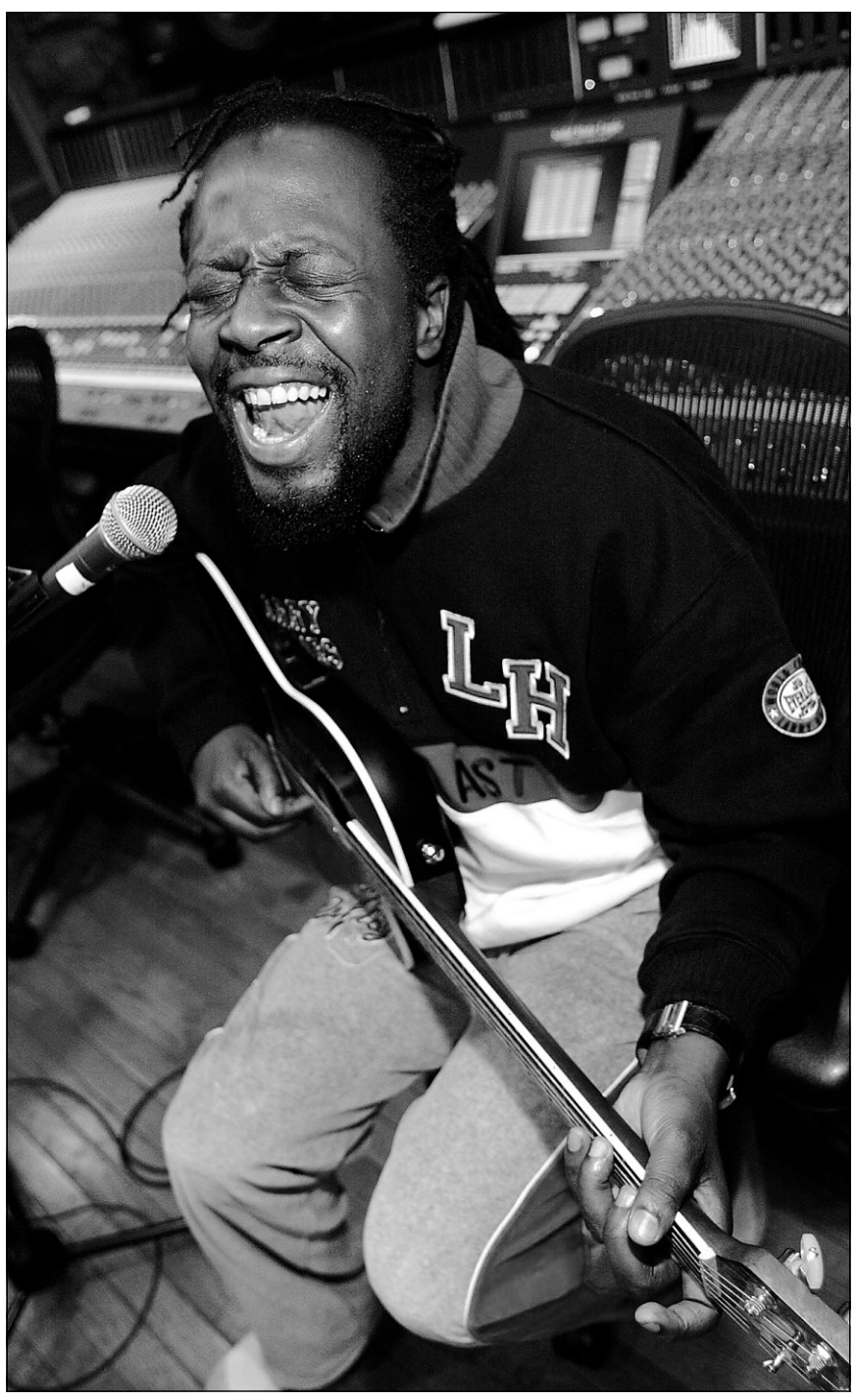


PHOTO PAUL HAWTHORNE, GETTY IMAGES

Nous avons dû patienter six ans avant que Wyclef Jean se décide à présenter l'album que nous espérions tous : *Sak Pasé presents Welcome to Haiti Kreyol 101*.

Temps propice au konpa

Le moment est très bien choisi pour lancer *Welcome to Haiti Kreyol 101*. Le rappeur désirait d'une part souligner le 200e anniversaire de la création du pays, première nation née de la diaspora africaine à avoir soutiré l'indépendance à ses colonisateurs. Mais musicalement aussi, la conjoncture actuelle semble être favorable au succès d'un tel disque.

Avec le retour en force du son dancehall jamaïcain et son influence marquée sur les productions hip hop et électroniques occidentales, les nombreux succès konpa sur cet album tombent pile. « Je crois définitivement que le konpa (une musique carnavalesque qui, comme le dancehall et le soca trinidadien, possède toute l'énergie et la modernité pour enflammer une piste de danse), grâce à sa signature rythmique et ses affinités avec le r&b, peut réussir le *crossover* comme l'a fait le dancehall. La musique jamaïcaine l'a eue plus facile puisque les canaux de diffusion sont solides : les communautés à Londres et à Brooklyn assurent la diffusion de cette musique. Le soca et le konpa sont moins familiers aux oreilles du grand public. Avec un peu d'aide, ces styles finiront par être acceptés. »

Pour sûr, les chansons avec des rythmes konpa que l'on peut entendre sur *Welcome to Haiti Kreyol* convertiront de nouveaux fidèles. Il y a là de véritables bombes, notamment ces collaborations avec les Jamaïcains Buju Banton et Admiral T où se chevauchent hip hop, soca, dancehall et konpa. Un disque estival que les Québécois auront hâte de découvrir sur scène (à Québec lundi soir, à Montréal le 14 juillet) avant de mettre la main dessus le 27 juillet.

Le label Sak Pasé promet d'autres belles surprises du genre : « Il y aura certainement un volume 102, précise le rappeur. Pour mes productions hip hop en anglais, j'ai mon label Clef Records. Sak Pasé servira à diffuser ma musique plus world et à faire découvrir de nouveaux artistes » parmi lesquels Muzion, qui apparaît d'ailleurs sur la version remixée de *24 Hours to Live* qui clôt *Welcome to Haiti Kreyol 101*.

« J'adore Muzion, s'emballe Wyclef Jean, je trouve leur *flow* incroyable. Je crois que le monde est prêt à découvrir ce groupe. Et oui, nous sommes en discussion pour sortir leur prochain disque... » Quant à Wyclef, son prochain album en anglais est déjà en chantier : intitulé *Silent But Deadly*, il aura une « couleur *live* donnée par les jams avec mes musiciens ». Ceux-là mêmes qui l'accompagneront au Québec.

Du Wyclef Jean tel qu'on veut l'entendre, rien de moins. Ouvrez bien vos oreilles.

WYCLEF JEAN, en spectacle au Club Dôme, le 14 juillet.
Infos : 514-875-5757

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARISIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

12h30 RDI
30 MILLIONS D'AMIS
Reportages sur une toiletteuse à domicile et le sauvetage dramatique d'un chamois arraché à un torrent.

19h30 ARTV
MOI ET L'AUTRE
L'un des épisodes les plus fous de la série où Denise, dans le rôle d'une vieille tante, se retrouve exposée dans un cercueil !

19h30 TV5
NEC PLUS ULTRA
Vous aimez les beaux objets, le champagne et les autos de luxe ? On en parle dans ce magazine avec l'invité du jour : le petit-fils du célèbre Picasso, Olivier.

20h30 10
CINÉMAX : AIR FORCE ONE
Un super — et improbable — président des États-Unis lutte contre les terroristes qui ont pris d'assaut son avion privé. Avec Harrison Ford.

21h30 2
25e FIJM : SPECTACLE DE CLÔTURE AVEC OLIVER JONES ET OSCAR PETERSON
La rencontre de ces deux légendes devrait faire vibrer la foule du Festival international de jazz de Montréal. Oliver Jones sort de sa retraite pour partager la scène avec son vieil ami Oscar Peterson dans un spectacle qu'on promet inoubliable.

22h 22
ABC'S 50th ANNIVERSARY BLOOPER CELEBRATION
Au menu : fous rires incontrôlables, trous de mémoire et autres gaffes faites sur les plateaux du réseau ABC ces 50 dernières années ! Avec Jamie Lee Curtis, Danny De Vito, John Travolta, Cindy Williams, Drew Carey, Tim Allen, Billy Crystal, Michael J. Fox et beaucoup d'autres.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
SRC 2 9 13	Le Téléjournal	**PRÉSUMÉ INNOCENT (3)** avec Harrison Ford, Greta Scacchi					Le Téléjournal	Festival international de jazz de Montréal - Oliver Jones et Oscar Peterson				**LES COULOIRS DU TEMPS...**	4	4
TVA 4 7 8 10	Le TVA 18 heures	**BEETHOVEN IV (6)** avec Judge Reinhold, Julia Sweeney				**AIR FORCE ONE (5)** avec Harrison Ford, Gary Oldman					Le TVA / Loteries (23:15)	**TERRE...** (23:43)	7	7
TQc 15 17 24 45	La Saga des Nobel	Malcolm	Les Francs-tireurs / Doc Mailloux		Les Grands Documentaires / Vivian Bristow, un cinéma...		**PANIQUE À NEEDLE PARK (3)** avec Kitty Winn, Al Pacino				**UN DIVAN À NEW YORK (4)** avec William Hurt (22:57)		8	8
TQS 16 30 35	Les Simpson	**SUPERMAN II (4)** avec Christopher Reeve, Margot Kidder					**SLIVER (5)** avec Sharon Stone, William Baldwin				Le Grand Journal (23:15)	**PARFUM...** (23:45)	5	5
CTV 12	News	Travel, Travel	Ben Johnson: Drugs and the Quest for Gold		The Amazing Race			Comedy Now!	The Eleventh Hour		CTV News	News	11	11
CTV 8		Reg. Contact											45	61
CBC 6	Sat. Report	Football / Argonauts - Tiger-Cats							Kenny vs...	**THE GODFATHER (1)** avec Marlon Brando, Al Pacino			13	13
ABC 22	ABC News	Ebert &...	Raceline	Automotive.	**PRINCESS OF THIEVES (5)** avec Keira Knightley, Stuart Wilson				...Blooper Celebration		Am. Athlete	Pub	22	22
CBS 3	News	CBS News	Entertainment this Week		The Amazing Race			48 Hours			News	King of...	21	21
NBC 5		NBC News	Stargate SG-1		U.S Olympic Trials 2004		Crime & Punishment		Las Vegas			Sat. Night	18	23
PBS 33	The Lawrence Welk Show		As Time...	Waiting...	Keeping up	...Served?	Ballykissangel		Soundstage		**NIGHT OF THE IGUANA (3)**		43	64
PBS 57	BBC News	The Editors	Behind...	McLaughlin	Monarch of the Glen		Executive...	Yes, Minister	Two Thousand Acres of Sky		BBC News	...Lens	46	24
CÂBLE A&E	The First 48		City Confidential		American Justice		Cold Case Files		City Confidential / Dallas		The First 48		73	39
CÂBLE ARTV	**FEMME DE PIERRE (5)** (17:00)		...de scène	Moi & l'autre	L'Actors Studio		Grands Spectacles: Paul Piché		...Vangelis - Mythodea		**CANICULE (4)** (23:05)		31	31
CÂBLE BRAV	Arts & Minds	StarTV	Preservation Hall Jazz Band...		Girl of the Golden West / Opéra						Sex & the City / ... (23:45)		72	34
CÂBLE CD	Debout les comiques		Les Classiques 1		Spécial Pierre Légaré 2		Célébrités		Excès de stars / Snobs		Sexstar		20	20
CÂBLE CS	Centre... de l'automobile		Quartier...	Les Conférences...		Jeux de vies		Capharnaüm	Les Conférences de...		Coaching	Gilles Houde	47	26
CÂBLE DISC	How it's Made		Ultimate		Monster House / Race Car...		Monster Garage / Porsche...		American Chopper		American Hortrod		37	37
CÂBLE EV	Documentaires européens		Airport	...de France	Tour de France / Châteaubriant - Saint-Brieuc					Documentaires européens		Doc. europ.	23	51
CÂBLE FC	... (17:56)	... (18:20)	... (19:10)	King	Honey, I Shrunk the Kids		**A FISH CALLED WANDA (3)** avec John Cleese			...Dark	**I-MAN (4)** (22:45)			67
CÂBLE FOX	Time Life	Seinfeld	That '70s	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		The West Wing		Mad TV		36	46
CÂBLE GBL-Q	...Chance	Inside Ent.	Molson Indy Qualifying Race		Cruising Quebec			Bob and...	Global Late Night		JR Digs	Sat. Night	3	3
CÂBLE HI	Trouvailles / St-Antoine		Guerres et Conflits		Face cachée / Biafra		Bonanno: l'histoire d'un...		**L'ATTENTAT (4)** avec Jean-Louis Trintignant, Michel Piccoli				25	53
CÂBLE HIST	Deadly Arts / Muay Thai		Master.	History Bites	The Sea Hunters		**THE DOGS OF WAR (4)** avec Christopher Walken, Tom Berenger					Masterminds	49	47
CÂBLE LIFE	Trading Places		Crisis Zone		...Lives	Obsessions	Perfect Match		The Summer of 48		Sexual Secrets		71	29
CÂBLE MMAX	Popop Bruno	Ed Sullivan	Génération 60 / 1960		Musicographie / Weird Al Yankovic		**LE MONDE SELON WAYNE 2 (5)** avec Mike Myers, Dana Carvey				Musicographie / Weird Al Yankovic		32	48
CÂBLE MP	Box Office	Bécosse...	...Filles!	Les Jeunes...	Exposé / Beastie Boys		Groulx Luxe	Osbourne	ConcertPlus / MuchMusic Vidéo Awards				30	30
CÂBLE MTL	La Caravane	From Egypt to Montreal		Noir de monde	Paysage...	Bangla TV	Parsvision	Arigato	Las Vegas		Mad TV		14	14
CÂBLE NW	BBC News	Fashion File	Life and Times		the fifth estate		Sat. Report	Life & Times	Rough Cuts		Life and Times		48	25
CÂBLE RDI	La Semaine verte		Le Journal	M. Gagnon	Enjeux		Téléjournal	Zone libre		M. Gagnon	Le Journal	...artistes	19	19
CÂBLE RDS	... (15:30)	Sports 30	Golf / Défi Mikes 2004						Sports 30	Le Tour de...	Qualifications Formule 1		33	33
CÂBLE S+	Nash Bridges		Le Protecteur		Coroner Da Vinci		Nip/Tuck		Sans laisser de trace		La Loi & l'Ordre		24	52
CÂBLE SHOW	Footballers Wives		**INTIMATE RELATIONS (4)** avec Julie Walters, Rupert Graves				Da Vinci's Inquest		**SIRENS (4)** avec Tara Fitzgerald, Hugh Grant				40	40
CÂBLE SPA	SeaQuest DSV		UFOs under Investigation		The Chronicle		**STAR TREK VI: THE UNDISCOVERED COUNTRY (4)** avec William Shatner					**BRAINSTORM**		32
CÂBLE SPN	Sportsnetnews		Baseball / Rangers - Red Sox						Sportsnetnews		WWE Afterburn		38	38
CÂBLE TFO	Pas sorcier!	Unique...	Panorama	Des fourmis	Histoire des inventions		**L'ÉCRIVAIN PUBLIC (5)** avec Robin Renucci, Anna Galiena				Panorama	Des fourmis		
CÂBLE TLC	Trading Spaces: Family		While you were out		Clean Sweep		Trading Spaces						39	27
CÂBLE TSN	Baseball (16:00)		Sportscentre	Golf: Telus Skins Game					Sportscentre			A Date...	28	28
CÂBLE TTF	... (17:05)	Pour le...	Silverwing	Redwall	Bugs Bunny and Tweety		Les Simpson	Futurama	Les Griffin	South Park	Les Simpson	Henri, gang	34	45
CÂBLE TV5	Carte...	L'Hôpital...	Journal FR2	Nec Plus...	Des racines et des ailes / La Cité médiévale de Carcassonne				Le Journal	On ne peut pas plaire à tout le monde			15	15
CÂBLE TVO	A Bridge to Mars		National Geographic		**HARPER (4)** avec Paul Newman, Arthur Hill					**THE DROWNING POOL (5)** (22:20)			74	56
CÂBLE VIE	Jeux de société		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	...la cigogne	Une chance qu'on s'aime		Le sexe dans tous ses ébats		Interventions miracles		35	44
CÂBLE VOX	Cuisine...	Micro-info	Citron Lime	Doc Lapointe		Coup de...	Des valeurs à vivre		Vivre avec		Citron Lime	Musique...	9	9
CÂBLE VRAK	Radio Enfer	Une grenade	Phénomène Raven		Buffy contre les vampires		...galaxie	Bob...					16	16
CÂBLE YTV	Zixx Level 1	Freaky...	Yvon of...	Fries with...	...Hunters	Girlz TV	**STAND BY ME (3)** avec Wil Wheaton, River Phoenix				YTV's Hit List		44	18
CÂBLE Z	Monstres mécaniques		Métal hurlant		Poltergeist		Twilight Zone		Les Chroniques du paranormal		Alias		26	54
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO

BÉRURIER NOIR

Concerto pour agités

ALEXANDRE VIGNEAULT

Bérurier Noir n'était plus qu'un souvenir. Mais 15 ans après sa séparation, le groupe phare de la scène punk francophone a repris du service, l'automne dernier, à l'occasion des Transmusicales de Rennes. Incertains du présent comme de leur avenir, les Bérus donneront demain leur seul spectacle de ce côté-ci de l'Atlantique dans le cadre du Festival international d'été de Québec. Un concert unique présenté dans un espace « no logo » aménagé juste pour l'occasion.

S'agit-il d'une réunion nostalgique ? D'une résurrection opportuniste ? D'une reformation temporaire ? Un long entretien avec François (chant), Loran (guitare) et Masto (saxo), n'a pas suffit à débrouiller les pistes. Installés autour d'une grande table, le trois bérus, tous dans la quarantaine aujourd'hui, semblent ne pas le savoir eux-mêmes. Orchestré en fonction du coffret *Même pas mort*, leur retour paraît même contre-nature.

« Ça s'est fait de manière totalement irréfléchie autour du DVD, raconte Masto. Pour nous, il était relativement évident qu'on ne rejouerait jamais ensemble. Quand Loran est venu avec sa guitare, il a fait trois accords et François et moi, on n'a pas supporté... »

Bérurier Noir s'est sabordé en 1989, au faîte de sa gloire, après une série de concerts à Paris. Le cirque anarchiste venait d'effectuer une tournée au Québec qui a fouetté l'underground francophone local. Mais après huit ans de galère, l'aventure était devenue pénible. L'atmosphère s'était passablement dégradée au sein du groupe.

De l'avis même de Masto, le trio a encore du mal à discuter posément. « Ça dégénère tout de suite », dit-il. Loran précise : « On s'engueule, mais on s'aime bien. » Reste que c'est en écoutant les commentaires individuels intégrés au DVD, que le déclic s'est produit. « S'entendre les uns les autres et constater qu'on avait partagé les mêmes choses à ce point nous a soudés », explique Masto.

Un minimum de tension règne encore au sein des Bérus. Les dissensions prennent les traits de pointes lancées à l'un ou l'autre. Loran, qui a une opinion sur tout, s'est notamment lancé dans une diatribe contre les moteurs et l'omniprésence des machines dans notre quotidien jusqu'à ce François le coupe avec cette remarque ironique : « C'est pour ça qu'on est un groupe d'avant la révolution industrielle. Il faut bien le comprendre... »

No logo

Les Bérus, version 2004, c'est un mélange d'utopie écologiste (Loran), d'idéalisme humaniste (Masto) et de réalisme à tendance pessimiste (François). Mais c'est aussi la même volonté d'indépendance que par leur passé. Le trio est d'ailleurs surpris d'avoir fait couler autant d'encre en demandant de jouer dans un espace libre de toute commandite. « C'est un truc de base pour nous », affirme Loran, pour qui la prolifération des logos, de la publicité et de la commandite s'apparente à un « viol mental ».

Mais ne faut-il pas considérer la mission d'un événement au sens large avant de s'opposer à l'affichage des commanditaires ? La diversité culturelle rendue possible par l'appui financier tel une compagnie de téléphone ou un épicier ne commande-t-elle pas de mettre de l'eau dans son vin ? « Le danger, il est là. Ce n'est pas à un sponsor de financer la culture, mais à l'État, tranche Loran. C'est aberrant de laisser ça à des marques. »

Le guitariste juge qu'il faut se questionner sur les motivations réelles des compagnies qui participent au financement d'événements, à la façon dont elles s'en servent pour gérer leur image et aux bénéfices qu'ils en tirent, etc. D'où leur intransigeance.

L'esprit Béru en 2004 a quelque chose de déroutant. D'une part, on se réjouit de constater qu'ils n'ont pas été récupérés. Ils demeurent maîtres de leur destinée à travers leur label. D'autre part, on s'étonne des clichés qu'ils peuvent servir en entrevue : « pourquoi perdre sa vie à la gagner », « le monde va trop vite, il faut revenir en arrière », « bientôt, on ne sera plus qu'un numéro, comme dans 1984 »... Le fond n'est pas faux, mais la forme donne parfois l'impression d'avoir affaire à des punks convertis au hippisme.

Reste à voir comment ils parviendront à actualiser leur propos sur scène. La présence des Bérus sur les plaines d'Abraham (avec Akuma, Vulgaires Machines, Ethnopaire, Junior Cony) a déjà quelque chose d'historique en raison de la place qu'ils occupent dans l'arbre généalogique du rock francophone. Ne leur reste plus qu'à rendre leur réunion pertinente au plan du commentaire social.



PHOTO GILLES GARIGOS, COLLABORATION SPÉCIALE

« On s'engueule, mais on s'aime bien », dit Loran, le guitariste, pour résumer la dynamique qui règne au sein de Bérurier Noir, version 2004.

Masto et François affirment qu'un ménage a été fait dans le répertoire. Que des titres jugés dépassés ont été abandonnés au profit de d'autres qui pourraient avoir plus résonance aujourd'hui. « On a visionné *L'Erreur boréale* et on s'est dit qu'on allait jouer *Bûcherons*, que c'était le moins qu'on pouvait faire, illustre Masto. En espérant faire évoluer les choses. » Et en espérant qu'ils ont gardé Macadam massacre et son refrain fédérateur pour tous les agités !

BÉRURIER NOIR, en spectacle sur les plaines d'Abraham, demain à 17 h, dans le cadre du 37e Festival d'été de Québec

L'ENVERS DU DÉCOR

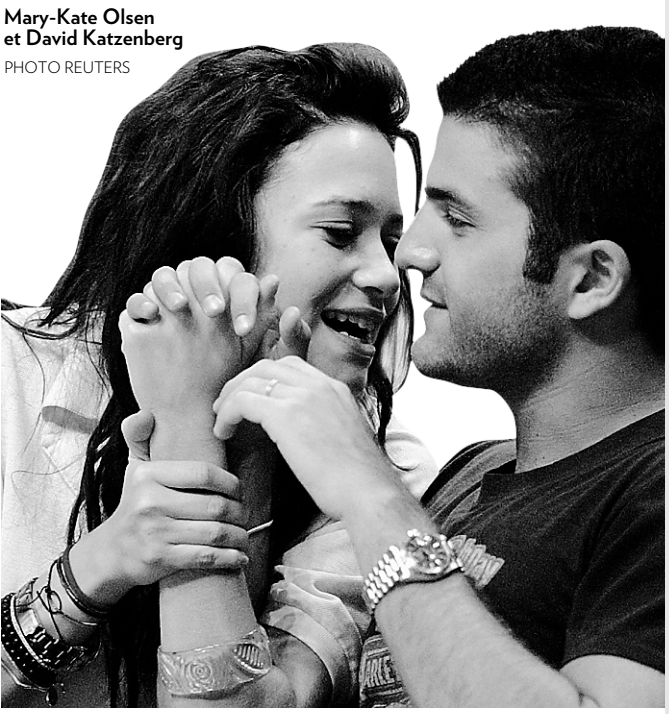
ALEKSI K. LEPAGE, COLLABORATION SPÉCIALE

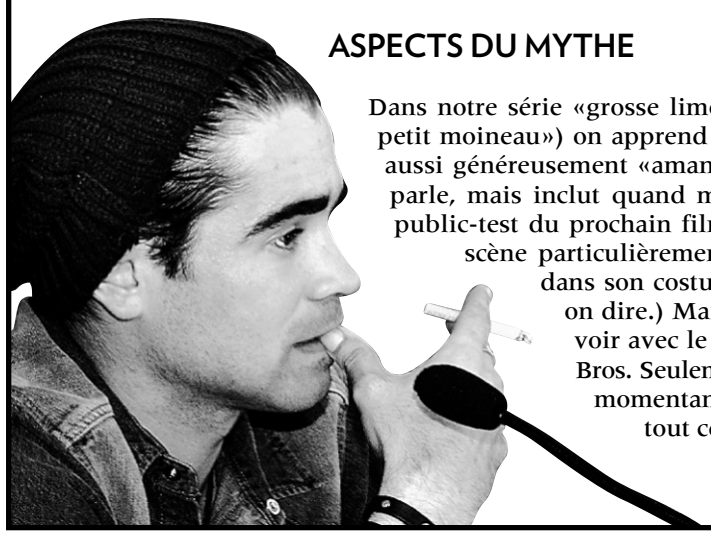
Une chronique aussi gracile et poudrée que Mary-Kate Olsen

AFFAIRE DE POIDS

C'est l'oeil mouillé, la gorge serrée et la tête entre les mains que nous apprenions récemment les problèmes anorexiques de la malheureuse Mary-Kate Olsen, soeur d'Ashley, qui semblait fondre un peu plus chaque semaine sous les caméras des médias, jusqu'à devenir ce frêle sac d'os de 77 livres aux côtes saillantes et aux yeux pochés. Mais il y a pire, lecteur avide, bien pire, et tiens-toi bien: la maigrichonne Olsen serait plutôt toxicomane. Accro à la coco, imagine donc ; à peine pubère et déjà une épave, en pleine cure de désaccoutumance quelque part dans une auberge de l'Utah. C'est ce que laissent croire les fins limiers de *Star* et *National Enquirer*, magazines appartenant au potentat American Media, que la jeune vedette, soutenue par sa famille, menace d'ailleurs de poursuivre en justice. Car l'affaire n'est pas tout à fait claire, cela même si les gens de American Media affirment s'être dûment informés avant de lancer la nouvelle. Juste pour l'anecdote, Monica Lewinsky, 250 livres et star malgré elle, pèse un peu plus de trois fois le poids de mademoiselle Olsen. Certaines jeunes vedettes ont compris qu'il faut bien manger dans la vie pour se tenir en forme (ne pense pas croche, lecteur lubrique.)

Mary-Kate Olsen et David Katzenberg
PHOTO REUTERS





ASPECTS DU MYTHE

Dans notre série «grosse limousine, petite pine» (ou, pour les moins fortunés, «grosse Volvo, petit moineau») on apprend par le magazine *In Touch* ce fait troublant : Colin Farrell n'est pas aussi généreusement «amanché» qu'on pourrait le souhaiter («on» exclut ici la personne qui parle, mais inclut quand même beaucoup de monde). En effet, pour d'obscures raisons, le public-test du prochain film de l'acteur, *A Home at the End of the World*, n'a pas apprécié une scène particulièrement audacieuse où le viril Irlandais, émergeant du lit, se présente dans son costume d'Adam, l'affaire à l'air (dans sa nudité *full* frontale, pourrait-on dire.) Mais cette réaction de dédain spontané de la part du public n'a rien à voir avec le calibre de l'engin de Farrell, assurent les diplomates de la Warner Bros. Seulement, cette scène osée aurait fortement agacé les quelques spectateurs, momentanément hypnotisés par une chose que nous ne verrons jamais, car tout cela sera coupé au montage...

Colin Farrell
PHOTO AFP

LA LISTE DE SHARON

Nous sommes des gens simples, n'est-ce pas? Un rien nous amuse et nous satisfait : le soleil, les fraises, un sourire... Des niaiseries. Non, nous ne sommes pas comme ces richissimes superstars perpétuellement inquiètes jusqu'à l'angoisse si elles n'ont pas tout ce qu'elles veulent. Prenons un cas de figure : Sharon Stone. Cette femme est apparemment très bien organisée puisque la liste de ses «exigences», pendant les tournages de films, fait en tout cinq pages, écrites en minuscules pattes de mouches, liste augmentée par l'avocat de l'actrice lui-même en vue d'un éventuel procès contre les producteurs de *Basic Instinct* (1992) qui auraient sous-payé l'actrice. L'inventaire des caprices de Stone est interminable : madame exige un chauffeur, trois nounous et deux assistantes, ce qui paraît normal pour une vedette. Aussi, elle veut des cellulaires en quantité, des voyages en première classe, des suites présidentielles, un cuisinier privé, un lit chauffant, toute la quincaillerie électronique de la plus grande qualité (télé, lecteur DVD, stéréo, fax) et mille autres babioles. Enfin, pour le tournage d'un seul film, elle demande plus que ce dont on n'ose même pas rêver d'avoir dans une ou deux vie...

Sharon Stone PHOTO GETTY IMAGES



PAPA N'A PAS TOUJOURS RAISON

Tel père tel fils : des fois, ce n'est même pas vrai. Le papa de Tobey «Spider-Man» Maguire, un dénommé Vincent, n'avait rien d'un héros vengeur de la veuve, de l'orphelin et de tous ceux qui font dur. Selon les alchimistes du magazine *Star,* le vieux bonhomme n'est pas un enfant de choeur. En 1993, Vincent, cuisinier de métier mais sans le sou, a dévalisé une banque tout près de chez lui, à Reseda en Californie. Le pauvre diable, sans arme, n'a même pas pris la peine de mettre un masque et s'est rendu en plein jour et en pleine rue chez sa maman avec ses sacs remplis d'argent. Peu de temps après, il a été arrêté puis condamné à deux ans d'enfermement. «Le père de Tobey a fait une niaiserie», confie une source proche du jeune acteur, ajoutant que Tobey s'entend maintenant beaucoup mieux avec son géniteur. C'est charmant. Et c'est Vincent qui doit être content : Maguire empoche cette année 17 millions, pour enfiler pour la deuxième fois les collants de l'Homme araignée...

Tobey Maguire
PHOTO GETTY IMAGES



ARTS ET SPECTACLES

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Dvorak sur le Chemin du Roy

GUY MARCEAU
COLLABORATION SPÉCIALE

Le centenaire de la mort d'Antonin Dvorak (1841-1904) a inspiré le thème *Une saison en Bohème* au Festival de Lanaudière cette année. Mais plus encore, du 12 au 20 juillet, le Festival consacre une série de cinq concerts à la musique de chambre du prolifique compositeur tchèque, comme une promenade bucolique le long du fleuve Saint-Laurent en musique et en histoire sur le Chemin du Roy, la plus ancienne route carrossable au Canada.

L'idée a de quoi séduire les mélomanes et les âmes poétiques qui voudraient, le long d'un tracé historique, visiter les églises de la région de Lanaudière et vibrer à la musique charmeuse et romantique de Dvorak, l'auteur de la Symphonie « Du Nouveau Monde », par des musiciens de très haut calibre, dans un contexte des plus intimistes. « La tradition de présenter de la musique de chambre dans les églises n'est pas nouvelle. Mais cette année, on renoue avec cette autre tradition d'axer la programmation du festival sur la musique d'un même compositeur. Le Festival l'a fait à ses débuts, avec Beethoven, Mozart et Schubert », explique Alex Benjamin, directeur artistique adjoint du Festival de Lanaudière

« L'année 2004 est celle de Dvorak, rappelle Alex Benjamin, et on a exploité le filon sémantique du mot « Bohème » qui est évidemment à l'origine, une région en République tchèque où vécut Dvorak, mais qui appelle aussi à la promenade, à la nature et à la poésie, des éléments inhérents à sa musique. On s'est aperçu ensuite qu'il y avait, à Prague, une route appelée la Voie royale qui sillonne la ville où mourut Dvorak, ce qui ajoutait une coïncidence particulière à notre concept. »

Sur le Chemin du Roy, on propose donc, en cinq concerts, l'itinéraire suivant : le long du fleuve vers le Nord, de Repentigny (Église de la purification le 12) à Berthierville (église Sainte-Geneviève de Berthier le 20), — deux églises, d'ailleurs classées « monument historique » — en passant par les municipalités de Saint-Sulpice (le 13), Lavaltrie (le 15) et Lanoraie (le 19). Les attraits touristiques ne manquent pas pour qui voudrait explorer ces régions avant d'assister aux concerts : marché champêtre à Lanoraie, le Musée Gilles-Villeneuve à Berthierville, galeries d'art à Repentigny et Lavaltrie... Et, évidemment, les flâneurs peuvent tout simplement profiter de la vue sur le fleuve au coucher du soleil.

Une riche production

Le catalogue de musique de chambre de Dvorak est des plus copieux (plus de 40 oeuvres). Alex Benjamin avoue qu'il peut facilement devenir un casse-tête d'accoucher d'une programmation qui conviendra à tous les musiciens, qu'ils aient déjà joué ou non les oeuvres proposées. « Les couleurs musicales de ce cube Rubik se sont finalement toutes mises en place ! Et on a délibérément choisi d'inclure deux oeuvres d'autres compositeurs en lien étroit avec Dvorak, dont le *Quintette pour piano et cordes* op. 8 de Josef Suk et, de Janacek, le Quatuor *Sonate à Kreutzer*. Suk était le beau-fils du compositeur et Janacek a travaillé avec Dvorak. Et on respecte l'esprit slave. »

Parmi les oeuvres plus connues du compositeur, dont le Trio « Dumky » et le Quatuor « Américain », le Festival propose 13 oeuvres réparties en duos, trios, quatuors et quintettes pour différentes formations, en plus de quelques oeuvres vocales avec accompagnement de piano, plus rares celles-là. À noter, la soprano Marina Shaguch est remplacée par l'Américaine Jessica Jones qui interprétera les *Chants tziganes* op. 55 (15 juillet à Lavaltrie), les *Chants d'amour* op. 83 (19 juillet à Lanoraie), et les *Duos moraves* op. 32 avec la mezzo québécoise Renée Lapointe (20 juillet à Berthierville).

Et comme c'est l'apanage de tout festival musical d'été à forte teneur en musique de chambre, l'occasion sera idéale pour le public d'entendre des musiciens de chez nous jouer avec des artistes étrangers précédés de très bonnes réputations. « Certains musiciens font leurs débuts au festival, comme le prestigieux Quatuor Vlach de Prague qui a d'ailleurs enregistré des quatuors de Dvorak, et qui en jouera aussi. La pianiste russe Ekaterina Derzhavina et la violoncelliste française Emmanuelle Bertrand en sont à leur deuxième visite à Lanaudière, mais il sera intéressant de les entendre comme chambriste. » Ils partageront la scène avec, parmi nos interprètes canadiens, le Quatuor Claudel, le Trio Gryphon, les pianistes Stéphane Lemelin et Esther Gonthier, les altistes Bertrand Robin et Nicolo Eugelmi, alto associé de l'OSM, et la violoniste Karen Gomyo, qui, à 22 ans, possède déjà une feuille de route impressionnante. « Quand les artistes se réunissent le temps de quelques concerts, et répètent ensemble le répertoire, souvent pour la première fois quelques jours avant seulement, on peut à coup sûr s'attendre à des interprétations d'une grande spontanéité », conclut Alex Benjamin.

Concerts de la série Dvorak sur le Chemin du Roy, du 12 au 20 juillet à 20h. Infos : 450 759-4343, 514 842-2112 ou www.lanaudiere.org

LES ARTS GALERIES MUSÉES ENCANS

JEAN PAUL RIOPELLE
Pastel 1962-1976
Jusqu'au 17 juillet 2004 et du 10 août au 4 septembre
Catalogue raisonné J.-P. Riopelle
Tome 2
disponible à la galerie
****
GALERIE SIMON BLAIS
5420, BOUL. ST-LAURENT
(Nord de Fairmont)
HEURES D'OUVERTURE :
Mardi au vendredi : de 10 h à 17 h 30 • Samedi : de 10 h à 17 h
3241788



MAISON SAINT-GABRIEL
Musée et site historique
Des fleurs et des sifflets...
LE DIMANCHE 11 JUILLET
11 h : Causerie et démonstrations musicales avec l'Ensemble Claude-Gervaise
12 h : Conférence dans le jardin : La Monarde – Une fleur à découvrir avec Rita-Lise Bergevin, agronome et horticultrice
13 h : Animation historique avec le conteur, Ti-Jean de La Rochelle et le Théâtre Catherine-Crolo : *Une journée à la Providence*
Démonstrations – L'art de fabriquer des sifflets
Visites guidées du Musée et du jardin
2146, place Dublin, Pointe-Saint-Charles, Montréal
Renseignements : (514) 935-8136
www.maisonsaint-gabriel.qc.ca
Montréal
3241521A

« ... l'ancêtre des Robert Lepage de ce monde, c'est Cocteau... »
- *Le Devoir*, 8 mai 2004
Jean Cocteau
L'enfant terrible
Venez découvrir l'influence de Jean Cocteau sur quelques-uns des plus grands créateurs de notre époque. Une exposition éclatée : scénographies, films sur écrans plasma, multimédia, vitrines, cabinet de dessins érotiques...
1380, rue Sherbrooke Ouest
Métro Guy-Concordia/Peel
(514) 285-2000 1 800 899-MUSE
www.mbam.qc.ca
UNE PRÉSENTATION DE Hydro Québec
EN COLLABORATION AVEC FILLION ÉLECTRONIQUE
M MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL Pavillon Jean-Noël Desmarais
Centre Pompidou
L'exposition a été conçue et réalisée par le Centre Pompidou, de Paris.
AIR CANADA LA PRESSE Radio-Canada
Man Ray, *Jean Cocteau*, 1922. Paris, Musée national d'art moderne. Photo Man Ray Trust / Telimage • Jean Cocteau, *Le mystère de Jean l'oiseleur*, frontispice (détail), 1924. Collection particulière © Succession Jean Cocteau / SODRAC 2004
3242356A

Jusqu'au 6 septembre 2004, visitez l'exposition
CARGAISONS DE CHINE
中国瓷器
La splendeur de la porcelaine importée de la Chine par La Compagnie des Indes aux 17e et 18e siècles
Musée Stewart
au Fort de l'Île Sainte-Hélène
Horaire :
Jusqu'au 11 octobre : tous les jours, de 10 h à 18 h
Stationnement à rabais (P7) pour les visiteurs du Musée
Renseignements: (514) 861-6701 — www.stewart-museum.org
Culture et Communications Québec
Parc Jean-Drapeau
Patrimoine canadien Canadian Heritage
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
Société des directeurs des musées montréalais
METRO JEAN-DRAPEAU
3241106A

LE VIN, LA BOUFFE, L'HORAIRE TÉLÉ... VOILÀ !
ACTUEL magazine
Tous les vendredis dans LA PRESSE

POUR LIRE PLUS VITE QUE SON OMBRE
LUCKY LUKE LA BELLE PROVINCE
Une page de la nouvelle BD à tous les jours à compter de samedi prochain dans LA PRESSE
Lucky Luke, La Belle Province par Achdé et Gerra d'après Morris © Lucky Comics 2004
3242118A